onafhankelijk dagblad
voor Aruba, Curaçao
en Bonaire
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 30,-
losse nummers Af 1,50
zaterdag Business Ñapa
met Ñapa Af 1,75
donderdag
11 augustus 2011
jaargang 127
nr 188

AMIGOE

prèkè
Tweede kans ambulance

3 Aruba
OM: 'Officieel rechtshulpverzoek aan VS'

9 Nederland
Evacuaties vanwege grote brand in Heerlen

12 Wereld
Nieuwe trappen en liften in Vrijheidsbeeld

13 Sport
Brazilië faalt tegen Duitsland

Nog steeds getuigen gezocht

OM geeft foto Giordano vrij

ORANJESTAD — Justitie doet een beroep op de bevolking om naar voren te komen met informatie over de vermiste Robyn Gardner (35) en verdachte Gary Giordano (50). "We willen weten of men hen samen heeft gezien en zo ja, op welke manier dit was", aldus advocaat-generaal Taco Stein tegen deze krant. Opmerkelijk genoeg geeft het Openbaar Ministerie (OM) vanmiddag ook een foto van de verdachte vrij.

door onze verslaggever
Alex Laclé

"Dat doen we normaal gesproken nooit. In dit geval, waarbij de verdachte heeft besloten om beroep te doen op zijn zwijgrecht, hebben we besloten om de opmerkelijke stap te nemen en zijn foto vrij te geven." Vermoedelijk speelt hierbij ook mee dat de huidige hechtenis van de verdachte maandag afloopt. "Voor die tijd moet hij dus voor de rechter-commissaris verschijnen." Wanneer dit precies is, kon Stein niet zeggen. "Dat is aan de rechter zelf." Het OM zal waarschijnlijk vragen om een verzoek tot bewaring om de verdachte langer vast te houden. "Op dit moment overweegt het OM dat te vragen", zegt Stein.
Op de vraag of het OM contact heeft gehad met de familie van het slachtoffer antwoordt de advocaat-generaal bevestigend. "Ja, er is in ieder geval contact geweest met de moeder." De familie van de vermiste vrouw heeft gisteren voor het eerst een korte schriftelijke verklaring uitgebracht. In deze verklaring wordt gezegd dat de familie erg dankbaar is voor de medewerking van Arubaanse autoriteiten en vrijwilligers en dat deze 'boven verwachting' is. Bovendien vragen ze in hun verklaring begrip voor het feit dat ze zich stilhouden 'om het onderzoek niet in gevaar te brengen'. "We hopen op een goede afloop en bidden dat ze snel weer bij ons terug is."
De Amerikaanse zender Foxnews sprak met Andrew Colson, een broer van het slachtoffer. Hij bevestigde dat de Arubaanse autoriteiten hem gevraagd hadden om de zaak niet in detail te bespreken met de media. Wel wilde Colson kwijt dat hij het verhaal van Giordano niet gelooft. Volgens Amerikaanse media voorspelt de achtergrond van de verdachte weinig goeds over de vermissing. Er zou namelijk door verschillende vrouwen een straatverbod tegen hem zijn aangevraagd. Bovendien zou hij bekend staan als gewelddadig en is hij volgens berichten veroordeeld voor diefstal.
Gardner is sinds dinsdag 2 augustus verdwenen. Ze werd als vermist opgegeven door Gary Giordano, die haar naar eigen zeggen uit het oog verloor tijdens het snorkelen nabij Baby Beach. Een zoektocht door de Arubaanse autoriteiten en vrijwilligers leverde niets op. Giordano werd drie dagen na haar vermissing op luchthaven Reina Beatrix onderschept en gearresteerd. Reden voor de arrestatie is omdat justitie twijfelt aan het verhaal van Giordano en vermoedt dat hij iets te maken heeft met de verdwijning.

'Schenking ambulances uit Den Haag van de baan'

ORANJESTAD — De schenking van twee afgeschreven ambulances van GGD Haaglanden aan Instituto Medico San Nicolas (Imsan) is van de baan. De reden hiervoor is vooralsnog niet duidelijk. Intussen kampt de ambulancedienst op Aruba met een tekort aan goede ambulances. Vijf van de zes ambulances zijn volgens die dienst afgeschreven, maar rijden nog wel.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Een van de Haagse ambulances die geschonken zou worden aan Aruba.

Beleidsadviseur Bart Kool van het ministerie van Volksgezondheid vertelde vanmorgen aan *Amigoe* dat Volksgezondheid-minister Richard Visser (AVP) van de gemeente Den Haag de toezegging had gekregen dat er twee ambulances zouden worden geschonken. De minister gaat feitelijk overigens niet over de aanschaf van ambulances. Dat is namelijk de verantwoordelijkheid van Imsan. Kool zegt dat de overname van de ambulances in goed overleg zou gaan met Imsan en dat zij ook hierover het aanspreekpunt zijn. Imsan-directeur Jos Mud is echter momenteel niet op het eiland. Operationeel manager Rudolf Rafini zegt op zijn beurt 'alleen maar gehoord te hebben dat er ambulances vanuit Nederland zouden komen.'
Amigoe nam contact op met de GGD Haaglanden, die de ambulances zouden schenken. Hoofd bedrijfsvoering Rob Dijkhuizen bevestigt dat enkele maanden geleden werd aangegeven dat twee ambulancebussen van het merk Chevrolet, model GMT600/610, geschonken zouden worden aan Aruba. "Maar op gegeven moment kreeg ik van mijn leidinggevende Ton van Egmond te horen dat van de schenking alsnog werd afgezien." Volgens Dijkhuizen kon dat besluit alleen zijn genomen door degene die de schenking in eerste instantie had toegezegd, wethouder Rabin Baldewsingh (PvdA). Deze krant besloot contact op te nemen met Baldewsingh, maar hij is tot maandag met reces. Zijn bestuursadviseur op gebied van Volksgezondheid, Sangita Paltansing, zegt niet op de hoogte te zijn van het besluit. Zijn woordvoerder Ankie Pastoors zegt morgen meer te zullen weten.

Vervanging
Intussen zijn van de zes ambulances die nu op Aruba rondrijden er vijf toe aan vervanging. Dit zegt Rudolf Rafini, operationeel manager van de ambulancedienst. "Het water staat ons nog niet aan de lippen, maar als de situatie niet verandert, dan gaat het echt mis. We staan nu, zeg maar, aan de poort van het ziekenhuis", aldus Rafini (66) in gesprek gistermiddag met deze krant. Hij beschouwt de situatie op de ambulancepost als 'niet ideaal'. Vijf van de zes ambulances die Aruba op dit moment rijk is, hebben een kilometertelling van boven de 75.000. Vier rijden momenteel en één is voor de maandelijkse onderhoudsbeurt in de garage. "Normaal gesproken neemt dat één tot twee dagen in beslag, maar we zitten nu nog te wachten op onderdelen", aldus Rafini. De enige ambulance die volgens internationale maatstaven een acceptabele kilometertelling (17.000) heeft, is al enkele maanden in reparatie als gevolg van een zwaar ongeluk. "Ideaal zou zijn als een ambulance al rond de 50.000 kilometer wordt afgeschreven", zo stelt Rafini. "Dat heeft te maken met het wegdek en de hitte op het eiland en de omstandigheden."

De operationeel manager geeft aan dat bijvoorbeeld een rit naar een plek als Boca Prins een veel zwaardere tol eist als een rit tussen Oranjestad en San Nicolas. Dat de ambulances nog rijden, komt vanwege de kwaliteit van de eigen garage en de inspanningen van het personeel, zegt Rafini. "Vanochtend nog viel een ambulance uit, maar die werd meteen gerepareerd. In de afgelopen twee tot drie weken hadden we ook net zulke gevallen, maar we bleven op capaciteit draaien. Feit is dat niemand weet hoe het hier aan toe gaat en hoe hard er wordt gewerkt."

Commotie in VS om film dood Bin Laden

WASHINGTON — Een film over de commando-operatie, die resulteerde in de dood van terroristenleider Osama bin Laden, houdt de gemoederen bezig in de Verenigde Staten. Het Witte Huis ontkende dat regisseur Kathryn Bigelow geheime informatie heeft gekregen van het ministerie van Defensie, zo meldde *The New York Times*.

Een prominente Republikeinse parlementariër had eerder een onderzoek geëist naar een mogelijk informatie-lek. De film over de dood van Bin Laden moet in oktober volgend jaar in de bioscoop te zien zijn. De presidentsverkiezingen hebben een maand later plaats, op dinsdag 6 november 2012.
Namens de Republikeinen plaatste afgevaardigde Peter King deze week grote vraagtekens bij de medewerking die Bigelow zou krijgen van het Pentagon en de inlichtingendienst CIA bij het maken van de film. De parlementariër vermoedt een opzetje tussen de regerende Democraten en de filmmakers om president Barack Obama een handje te helpen in de laatste fase van zijn herverkiezingscampagne. King is voorzitter van de commissie Binnenlandse Veiligheid in het Huis van Afgevaardigden.
Een woordvoerder van het Witte Huis zette de suggesties van King in een reactie weg als belachelijk. Bigelow, bekend van de met Oscars overladen film The Hurt Locker, over het explosievenopruimingscommando tijdens de oorlog in Irak, zou alleen informatie krijgen die eerder ook al werd gedeeld met journalisten. Al-Qaedaleider Osama bin Laden werd in mei doodgeschoten tijdens een operatie van Amerikaanse commando's in de Pakistaanse garnizoensstad Abbottabad.
Kathryn Bigelow liet in een verklaring weten dat ze al jaren werkt aan de film over de jacht op Bin Laden. Haar film zou niet bedoeld zijn als steuntje in de rug voor de president in diens verkiezingscampagne. "Dit was een Amerikaanse overwinning, zowel heroïsch als niet-partijgebonden, en er is geen reden om te suggereren dat onze film deze enorme zege op een andere manier zal voorstellen."

Jongen (8) pleegt zelfmoord na film

AMSTERDAM — Een achtjarig jongetje, dat van zijn ouders naar films voor de oudere jeugd mocht kijken en daarvan graag de scènes naspeelde, heeft zelfmoord gepleegd na het zien van de film 'The Last Samourai', waarin zelfmoord aan bod komt.

Voedselprijzen Hoorn van Afrika verder omhoog

ROME — De voedselprijzen in de Hoorn van Afrika zijn de afgelopen maanden verder gestegen. Dat heeft de FAO, de voedsel- en landbouworganisatie van de Verenigde Naties, bekendgemaakt. Volgens de organisatie zijn de hoge voedselprijzen het gevolg van de aanhoudende droogte, de stijgende brandstof- en transportkosten, de hoge internationale prijzen voor geïmporteerde tarwe en de onzekerheid.

Dode bij explosie raffinaderij Argentinië

BUENOS AIRES — Bij een explosie in een olieraffinaderij in de Argentijnse stad Bahia Blanca is ten minste één dode gevallen. Vijf mensen raakten gewond, melden lokale media.

De explosie vond plaats in de zuidelijke havenstad Bahia Blanca, in een raffinaderij van de Braziliaanse oliemaatschappij Petrobras, het grootste bedrijf in Zuid-Amerika.
Meer informatie is op dit moment nog niet bekend.

Twee doden door explosie nabij Beiroet

Foto: AFP

Libanese autoriteiten inspecteren het plaatsdelict in Beiroet waar twee doden zijn gevallen na een explosie op een parkeerplaats.

BEIROET — In de plaats Antelias, even ten noorden van de Libanese hoofdstad Beiroet, zijn vandaag door een explosie twee doden gevallen, aldus de politie.

Volgens minister Marwan Charbel van Binnenlandse Zaken zaten beide mannen in hun auto toen de explosie plaatshad. In tegenstelling tot eerdere berichten was een rechter niet het doelwit. Waarom de bom afging, is onduidelijk. De mannen hielden de bom vast of hadden explosieven om hun middel gebonden, aldus een bron binnen het veiligheidsapparaat. Na de moord op oud-premier Rafik al-Hariri in 2005 kwam een reeks anti-Syrische journalisten en politici om door aanslagen, die duurden tot in 2008. De daders daarvan zijn nooit gepakt. In Antelias wonen overwegend christenen.

Dekkingsgraad Apna daalt door onrust op financiële markten

WILLEMSTAD — Door de toegenomen onrust op de financiële markten in de eerste week van deze maand en de flinke waardedalingen op de wereldbeurzen als gevolg daarvan, is de waarde van de buitenlandse portefeuille van het Algemeen Pensioenfond Nederlandse Antillen (Apna) met 5,5 procent gedaald.

Hierdoor is er sprake van een krimp in de portefeuille over het jaar 2011 tot en met afgelopen week van circa 0,6 procent. De dekkingsgraad van het fonds is hierdoor dan ook gedaald richting de 100 procent. Apna stelt dit in een extra toelichting bij het kwartaalbericht over het tweede kwartaal van 2011. De recente ontwikkelingen vallen binnen het derde kwartaal. De dekkingsgraad is gedefinieerd als de verhouding tussen het beschikbare vermogen en de voorziening pensioenverplichtingen. De dekkingsgraad geeft de mate aan waarin het fonds in de toekomst aan de opgebouwde pensioenverplichtingen kan voldoen. De dekkingsgraad van het fonds bedroeg per 30 juni van dit jaar 102 procent en was tot circa tien dagen geleden nog steeds 102 procent. Het rendement op het belegd vermogen was over het eerste halfjaar van 2011 tot 30 juni nog 3,4 procent. "Bij het opstellen van dit persbericht zijn de internationale markten zwaar getroffen door de aanhoudende berichten over de Budget and Debt Limit Pact in de VS alsook de toenemende kans op een recessie. Het hoge werkloosheidpercentage in de VS alsook de vooruitzichten van een afnemende economische groei in de grotere economieën zullen de volatiliteit op de financiële markten blijven beïnvloeden in de komende maanden ondanks positieve winstberichten vanuit verschillende sectoren in de VS. Het Apna is nog steeds gevoelig voor de toegenomen volatiliteit op de beurzen", waarschuwt Apna.
Per 30 juni 2011 was 45 procent van het vermogen van Apna in het buitenland belegd. Van het totale vermogen was bijna een derde (28 procent) in buitenlandse aandelen belegd.

Vervolg op pagina 6

Dekkingsgraad pensioenfondsen niet in gevaar

ORANJESTAD — De dekkingsgraden van de pensioenfondsen die onder toezicht vallen van de Centrale Bank van Aruba blijken nagenoeg weinig gevolgen te ondervinden van de situatie op de financiële markten.

Overigens wil de Centrale Bank van Aruba niets kwijt over eventuele meldingen van fondsen aan de bank.
In Nederland werd deze week bekend dat de dekkingsgraden van de grote pensioenfondsen fors zijn gedaald tot onder de 100 procent. Daar mag die dekking overigens niet onder de 105 procent komen, zo wel dan moeten de fondsen dat aan De Nederlandsche Bank melden en een herstelplan opstellen. Pensioenfonds Apfa liet vorige week al aan deze krant weten dat de sterk dalende beurkoersen van de afgelopen dagen en de lage rente op de langekapitaalmarkt het fonds vooralsnog niet treffen. Dit komt onder meer omdat het fonds al enige jaren geen extra investeringen heeft gedaan in buitenlandse beleggingen en daardoor minder gevoelig is voor internationale beursontwikkelingen.
Overigens lijken de beurzen zich vandaag weer te herstellen.

Schuur bij woning verwoest

SAN NICOLAS — Bij Weg Fontein heeft vanochtend een brand de schuur aan een woning compleet verwoest. Daarnaast liep de woning zelf flinke brand-, rook- en waterschade op. Dit heeft officier van dienst van de brandweer, John Kelly, laten weten. Op het moment van de brand waren de bewoners, een echtpaar, thuis en zagen rook naar binnen komen. Toen de vrouw buiten poolshoogte ging nemen, zag ze dat de schuur in brand stond en sloeg alarm. In de schuur stond de wasmachine en het is mogelijk dat door een defect in de elektriciteit de brand daar is ontstaan. Onderzoek moet dit echter nog uitwijzen. Niemand raakte gewond.

Kabinet wenst honkballers succes

ORANJESTAD — Het honkbalteam dat nu naar de World Series in Bangor Maine, Verenigde Staten, vertrekt om zijn wereldtitel te verdedigen, is vanmorgen door premier Mike Eman (AVP) en de ministers Otmar Oduber en Mike de Meza op het Bestuurkantoor ontvangen. De kabinetsleden wensten de ploeg in het bijzijn van de pers veel succes. De Meza zei dat de ploeg dit keer op financiële steun van de overheid kon rekenen en ook voor materieel. Dit werd bovendien voorzien van het Arubaanse logo om ons land extra publiciteit te geven. Onlangs werd de ploeg voor de derde keer achtereen winnaar in Latijns-Amerika in de World Series Senior League. Hiermee verdiende ze dus haar toegangsbewijs voor de finale die zondag begint in de VS.

Inbraak tijdens vakantie

ORANJESTAD — De politie kreeg dinsdagnacht tegen vier uur een melding van een verdachte man in een tuin in Pavia. Daar aangekomen zagen ze een man wegrennen.

De patrouille riep vervolgens een takelwagen op om de auto op te halen die de man had achtergelaten. Bij de buren spraken ze met V.W. die vertelde dat er een onbekende man in de tuin van zijn buren rondliep. Niemand was daar thuis, want het gezin is op vakantie, aldus W. Even later gilde de vrouw van W. omdat ze een man uit een raam zag springen.

Agenten zetten de achtervolging in en belden bovendien voor versterking. De inbreker was hen echter te snel af. Bij controle bleek dat er twee ramen in het huis waren ingeslagen.

Toerist in cel

ORANJESTAD — De politie moest woensdagnacht tegen vier uur naar een hotel vanwege een dronken man. Deze zou dingen in zijn hotelkamer kapot hebben gemaakt.

De Amerikaanse toerist verklaarde echter niets verkeerds te hebben gedaan en stelde dat de bewaking niet kon aantonen dat hij dingen had vernield. De gast was echter flink beschonken dan wel onder invloed van drugs, constateerden de agenten. Hij wilde niet meewerken en ook niet meer terug naar zijn kamer. De agenten sloegen hem dan ook in de boeien. Om kwart over zes melde zijn vader zich bij de politie. Die bood zijn excuses aan en zei te betalen voor de schade. De zoon bleef echter voet bij stuk houden en zei dat de politie hem onjuist heeft behandeld.

Loonconflict Elmar duurt voort

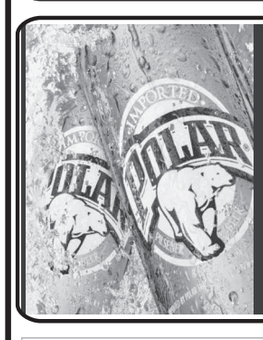
ORANJESTAD — Het salarisconflict tussen Elmar en een groep stafmedewerkers is nog niet opgelost. Op vrijdag 2 september gaan beide partijen opnieuw met elkaar in gesprek, 'met bemiddeling van het gerecht'. Dat laat Wanda Broeksema, Customer Relations manager, aan *Amigoe* weten.

Meer wil ze niet kwijt over het conflict of over de rechtszaak. "Het is in het belang van de zaak dat alles goed verloopt en dat deze op geen enkele manier negatief wordt beïnvloed."
Voor Elmar-directeur Rob Henriquez was de rechtszaak, die op 3 mei van dit jaar diende, aanleiding om na afloop van die behandeling te laten doorschemeren dat de stroomtarieven omhoog moeten als de stafmedewerkers de rechtszaak winnen. Dan zou het bedrijf namelijk ongeveer 1 miljoen florin extra moeten bijleggen aan loon, aldus de directeur. Het conflict tussen de stafmedewerkers en het energiebedrijf dateert uit 2005 en heeft te maken met een wijziging in het salarissysteem. De rechter stelde de rechtszaak op 3 mei uit en gaf beide partijen opdracht om eerst te proberen om er in onderling overleg uit te komen. Dit overleg gaat dus begin volgende maand verder.

Turtug Aruba
(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT

Vanavond live on stage Kevin & Mirugia van 19:00 tot 22:00
Geopend de gehele week van 8.00 a.m. - 01.00 a.m.
Tel.: 583-8826



" Café Rembrandt Polar Happy Hour Elke Vrij – Zat – Zon Van 4pm – 6pm"

Papillon RESTAURANT
VRIJDAG ZATERDAG ZONDAG
Verse Zeeuwse mosselen!
(reserveren aanbevolen)
Dagelijks open: 17:00 - 22:30 uur, The Village (t.o. Radisson), Palm Beach
T: 586 5400 E: reservations@papillonaruba.com

THE CINEMAS Valid till Aug. 17

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE CHANGE UP (NEW, PG-13) daily: 5:30 - 8:15; matinee: 12:00 - 2:45; late show: 11:00	THE CHANGE UP (NEW, PG-13) daily: 6:30 - 9:15; matinee: 1:00 - 3:45; late show: 12:00
30 MINUTES OR LESS (NEW, PG-13) daily: 5:15 - 7:30 - 9:45; matinee: 12:45 - 3:00; late show: 12:00	30 MINUTES OR LESS (NEW, PG-13) daily: 4:15 - 6:45 - 9:00; matinee: 1:45; late show: 11:15
RISE OF THE PLANET OF THE APES (NEW, SP PG-13) daily: 6:00 - 8:30; matinee: 1:00 - 3:30; late show: 11:00	RISE OF THE PLANET OF THE APES (NEW, SP PG-13) daily: 4:15 - 7:00 - 9:30; matinee: 1:30; late show: 12:00
THE SMURFS (SP PG) daily: 4:45 - 7:15; matinee: 12:00 - 2:15; late show:	THE SMURFS (SP PG) daily: 5:00 - 7:30; matinee: 12:00 - 2:30; late show:
GREEN LANTERN (PG-13) daily: 4:30 - 6:45 - 9:00; matinee: 12:00 - 2:15; late show: 11:15	GREEN LANTERN (SP PG-13) daily: 7:30 - 9:45; matinee: ; late show: 12:00
HORRIBLE BOSSES (SP R) daily: 5:00 - 7:15 - 9:30; matinee: 12:15 - 2:30; late show: 11:45	HORRIBLE BOSSES (SP R) daily: 7:00 - 9:30; matinee: ; late show: 11:45
COWBOYS AND ALIENS (PG-13) daily: 9:30; matinee: ; late show: 12:00	COWBOYS AND ALIENS (PG-13) daily: 5:00; matinee: 12:00 - 2:30; late show:
FOR MORE INFORMATION VISIT OUR WEBSITE WWW.THECINEMAS.AW	THE SMURFS (SP PG) daily: 4:15; matinee: 1:30; late show:
SP = subtitulos en Español	FRIENDS WITH BENEFITS (R) daily: 9:45; matinee: ; late show: 12:15

thecinemas.aw
Matinee: thu - tue | Late show: fri & sat

FOR SALE
Piano Yamaha met stoel Donker Bruin
3.900,=
567-5740

Wegens vertrek: Te koop:
Ford Everst 2008
Diesel Afl. 35.000,=
Mitsubishi Outlander 2008
Luxe uitvoering Afl. 45.000,=
Goede conditie
Bel voor info : 733-3322

TE HUUR
5 appartementen te Boton 7-B
Landelijk gelegen.
Inclusief: zwembad, internet, gas, cable.
Huurprijs vanaf Afl. 1100,= p/m
Excl. water en electra
Bel voor info 733-3322

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken
ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Animal Rights Aruba
We save, We care, We educate!
E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypall zie website

RENT HOUSE ARUBA
5 871 971
vakantiewoningen Nu nog groter aanbod !
Familie of vrienden op bezoek? Zoekt u een heerlijke vakantiewoning? Ga dan snel naar onze website voor het gehele aanbod. Ruime keuze vanaf 1-slpk. app. t/m 12-persoons villa's met alle luxe en comfort.
Voor een onvergetelijk verblijf!
www.renthousearuba.com

Restaurant Marandi
is op zoek naar:
Restaurant manager
Full time (40 uur)

Wij bieden:
Een afwisselende functie met ruimte voor ideeën en eigen inbreng.
Een prettige werksfeer in een informeel bedrijf.

Wij vragen:
Minimaal afgeronde mbo opleiding(horeca)
Goede communicatieve eigenschappen
Goede beheersing Engels en Nederlands

Graag C.V. sturen naar info@marandi-aruba.com
Of bel tussen 10:00 en 13:00 naar 7319016

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7
Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP
6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole
10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota
13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans
NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.
BUTISHI DI ALEGRIA de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie
Info Magazine met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma
NIEUWSLIJN EUROPA ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

Herinnering

Aruba,

Geachte abonnee,

Alle abonnees die een automatische incasso bij de bank hebben worden er hierbij vriendelijk aan herinnerd om deze opdracht aan te passen.
Zoals reeds vermeld, is ons abonnementsbedrag vanaf 1 januari 2011 Awg. 30 per maand geworden.
Abonnees die de incasso nog niet hebben aangepast, kunnen hun openstaande saldo op kantoor aanvragen. Telefoon nummer is 582-4333. Wanneer het abonnementsgeld niet binnen 2 maanden wordt voldaan, kan de levering van de krant(en) met onmiddellijke ingang worden opgeschort.

AMIGOE Dé Krant!!

AFA ALLIANCE FRANCAISE ARUBA

Op dinsdag 23 augustus beginnen (bij voldoende deelname) de volgende cursussen Frans: Intermédiaire, Avancé I en Avancé II. Er is geen beginnerscursus.

Cursusgeld:	fl. 80,- p. maand
Inschrijvingsgeld:	fl. 50,- (voor nieuwe cursisten)
Leeftijd:	vanaf 13 jaar
Cursusduur:	4 maanden, 1x per week les op dinsdag van 7u. tot 9u. 's avonds
Inschrijvingsavond:	dinsdag 16 augustus, 2011 van 7u. tot 8u. p.m. bij Skol Paso Pa Futuro, Oranjestad.
Plaats:	Skol Paso Pa Futuro, Oranjestad (ten noorden van het postkantoor Oranjestad)

Informatie: tel. 586-2713

Internationale media arriveert op eiland

OM: 'Officieel rechtshulpverzoek aan VS'

ORANJESTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) op Aruba heeft een officieel rechtshulpverzoek gedaan aan de Verenigde Staten in de vermissingzaak Robyn Gardner (35). Dit om informatie op te kunnen vragen zoals telefoongegevens van het slachtoffer dan wel de verdachte Gary Giordano (50). Dit heeft het OM aan deze krant bekendgemaakt.

door onze verslaggever
Alex Laclé

Eerder had het OM al via het Department of Justice contact gezocht met de Amerikaanse FBI. "Het slachtoffer is een Amerikaanse vrouw en de verdachte is een Amerikaanse man." Advocaat-generaal Taco Stein vertelt Amigoe dat het logisch is dat het OM de Amerikaanse autoriteiten een verzoek doet om informatie over de identiteit van betrokkenen. "En dat begint altijd bij de FBI."
Ondertussen is de internationale pers op het eiland neergestreken. Gistermiddag was een filmploeg van de bekende nieuwszender CNN bezig met opnames voor het gebouw van het OM in Oranjestad. Presentator Martin Savage is voor de nieuwszender naar ons eiland gekomen om verslag te doen van de vermissingzaak Robyn Gardner (35), die vorige week dinsdag onder verdachte omstandigheden verdween.
De medewerkers van CNN blijven in ieder geval tot aanstaande maandag op het eiland. Afhankelijk van de ontwikkelingen in deze zaak kan dit langer worden.
De internationale media in de Verenigde Staten en in Nederland besteden veel aandacht aan de vermissing. Mede door invloed van het Natalee Holloway Resource Center in Washington wordt de link gelegd met de in 2005 op Aruba verdwenen Natalee Holloway. Het CNN programma HLN Nancy Grace, bekend van haar zeer negatieve kijk op Aruba sinds de Holloway zaak, heeft deze vermissingzaak ook groot opgepakt en is weer onverminderd negatief over ons eiland. Tijdens haar show worden uitlatingen gedaan zoals: "Wordt Aruba een soort Bermudadriehoek voor mooie blondines?" Overigens lijken de Amerikaanse en internationale media, op dus enkele uitzonderingen na, niet direct een hetze te beginnen tegen Aruba, hetgeen wel gevreesd werd. De regering neemt vooralsnog geen concrete stappen om eventuele schade aan het toerisme door negatieve media-aandacht voor de vermissing van Amerikaanse toerist in te perken. "De ministerraad, de minister-president en betrokken instanties houden de zaak scherp in de gaten", aldus Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP). Zelf volgt hij de zaak nauwkeurig. "We hebben onze buitenlandse Public Relations firma en natuurlijk het verkeersbureau ATA, die beiden *standby* staan." De minister zegt dat de zaak ieders aandacht heeft omdat het om toerisme gaat, de belangrijkste economische peiler van het eiland. "Hoewel dit niets te maken heeft met toerisme, gaat het wel om een toerist die ons eiland is komen bezoeken." Oduber benadrukt dat de woordvoering alleen via het OM verloopt. "Alle informatie die naar buiten gebracht wordt, moet gestreamlined en verspreid worden door het OM." Oduber zegt verder dat het niet in het belang van Aruba is om te gaan speculeren of sensationeel' te doen. "Ik denk dat het OM haar werk moet doen en dat is ook de afspraak die we hebben."

De ploeg van CNN voor het Openbaar Ministerie gisteren.

Het OM publiceert de persberichten over deze zaak en in samenwerking met ATA wordt ervoor gezorgd dat deze berichtgeving ook bij buitenlandse perscontacten terecht komt.

Geen commentaar
Justitie-minister Arthur Dowers (AVP) wil ook geen commentaar geven op de vermissingzaak en verwijst voor informatie naar advocaat-generaal Stein. Hij doet voor zowel de lokale als de internationale de woordvoering. Ook bij ATA wordt niet met de pers gesproken over de vermissing van Gardner. Op de vraag van deze krant of ATA actie onderneemt op een mogelijke negatieve impact van de vermissing op het toerisme, wil de instantie geen commentaar geven. Een medewerker wil alleen kwijt dat ze de zaak 'nog niet met toerisme in verband brengen'. Verder verwijst ook ATA naar de advocaat-generaal. Stein laat echter weten alleen het woord te voeren over de strafrechterlijke kant van de zaak. "Het is niet aan mij om een reactie te geven op het toerisme-aspect", zo laat hij aan deze krant weten.

Bakkers nog steeds in onderhandeling

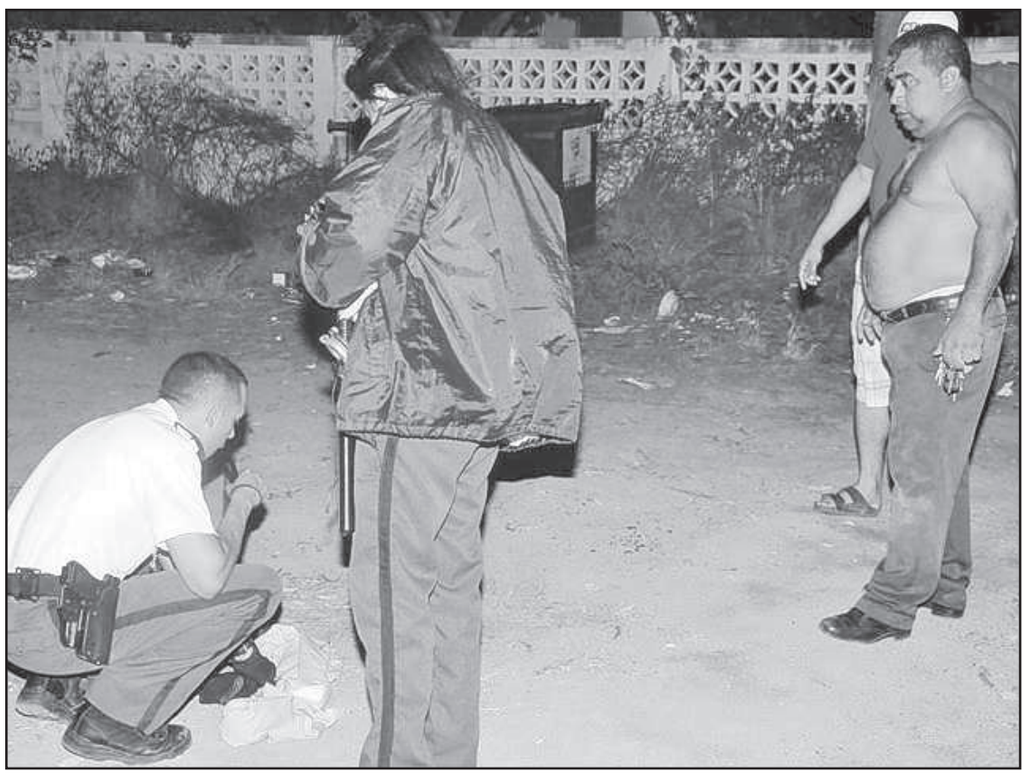
ORANJESTAD — De Vereniging van Bakkers en Directie Economische Zaken hebben gisteren opnieuw onderhandeld over de broodprijs.

Daar kwam echter nog geen oplossing uit en de wekenlange onderhandeling duurt dus nog voort. Dit heeft een woordvoerder van Economische Zaken laten weten. Omdat er nog geen besluit is genomen, worden er ook geen verdere details gegeven. Wanneer een volgend overleg plaatsvindt, is ook niet bekend. Vorige week zat de bakkersvereniging ook al om de tafel met de overheid. Door de stijgende kosten van ingrediënten en productiekosten, zeggen de bakkers, moet de prijs met 20 tot 25 cent omhoog. De bakkersvereniging is gisteren met een nieuw voorstel voor de broodprijs gekomen. Eerder had de minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur, Michelle Winklaar (AVP), al aangegeven dat ze de broodprijs niet wil verhogen. Wel wil de bewindsvrouwe kijken naar alternatieven om de bakkers te helpen bij het verlagen van de productiekosten.

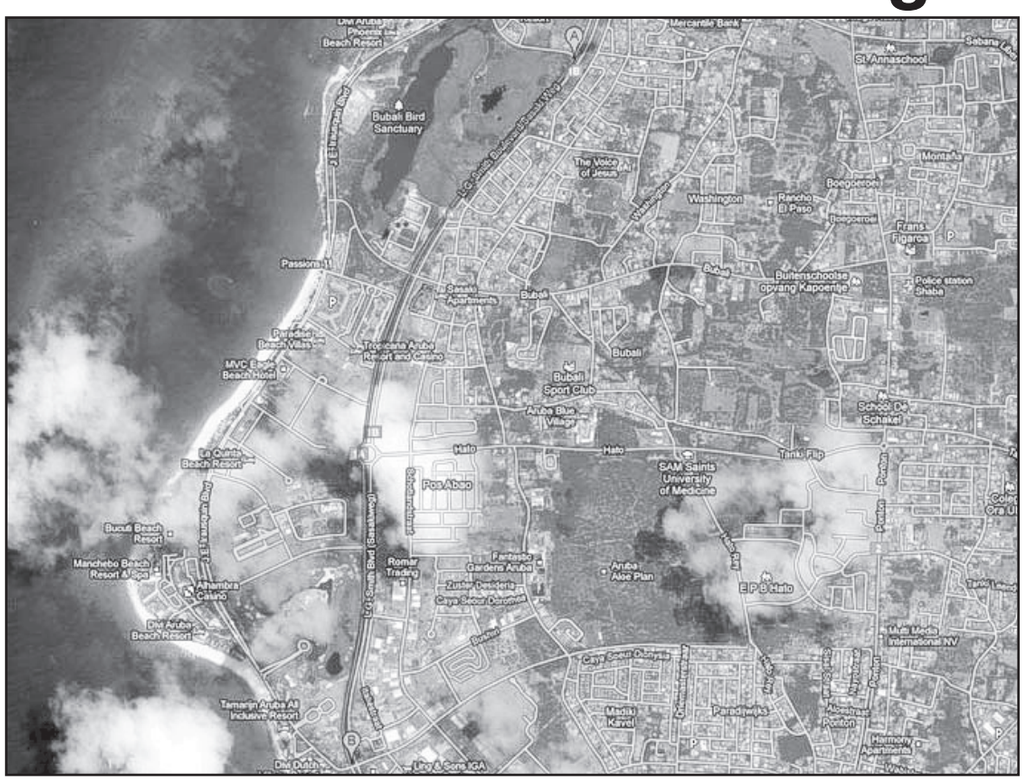
'Vraagtekens bij managementteam belastingdienst'

ORANJESTAD — Statenlid Xiomara Ruiz-Maduro (MEP) heeft opnieuw vraagtekens gezet bij het nut van het managementteam dat Financiën-minister Mike de Meza (AVP) bij de belastingsdienst plaatste. Dit team, bestaande uit externe belastingexperts, zou op korte termijn een groot aantal verbeteringen moeten doorvoeren, onder meer in de achterstand van de belastingaangiften. Maduro zegt dat daar nog steeds niet van is te merken. "Het volk vraagt zich dan ook af wat het nut van dit team is." Vorig jaar werd een quick scan gedaan en daarna een rapport opgesteld met verbeterpunten. Het managementteam kreeg een half jaar om daar werk van te maken. De directie werd geschorst, maar die beslissing moest de minister op last van de rechter weer terugdraaien. "Er zijn nu negen maanden voorbij en ze hebben nog niet eens een rapport van de verbeteringen uitgebracht, terwijl de overheid wel extra voor hen moet betalen", aldus de parlementariër van de oppositie. Ze wil dan ook van de minister weten hoe het ervoor staat en wanneer het volk een verbeterde belastingdienst kan verwachten.

Fotograaf overvallen


ORANJESTAD — Fotograaf en cameraman Dino Tromp (rechts op foto) kijkt naar het sporenonderzoek door de politie nadat hij kort ervoor door een onbekende man was overvallen. Dat gebeurde rond kwart over een vannacht in Ponton. De fotograaf was even bij een bar wat drinken gaan halen en liet zijn auto daarbij open. Toen hij terugkeerde, trof hij een onbekende man achterin zijn auto. Tromp wilde vluchten, maar de overvaller zette een gebroken fles op zijn keel en eiste geld. De fotograaf rukte zich los en er ontstond een gevecht waarbij hij op een gegeven moment viel en een snijwond aan het hoofd opliep. De overvaller verscheurde nog zijn overhemd en ging er toen pas vandoor. Of de dader nog spullen uit de auto had meegenomen, wist Tromp de politie nog niet te vertellen.

Buurtcommissie tegen carnavalsroute Noord-Eagle



Google Earth-afbeelding van de door een commissie van buurtbewoners en ondernemers voorgestelde alternatieve carnavalstroute.

ORANJESTAD — Een commissie van buurtbewoners is tegen de geplande nieuwe carnavalsroute tussen Noord en Eagle. Zij stellen geen gehoor te krijgen bij Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) over een door hen voorgestelde alternatieve route.

De buurtbewoners en ook ondernemers uit de buurt geven aan dat de nu beklonken route, die loopt vanaf Noord naar Ponton om uiteindelijk te eindigen bij de Wendy's in de Santa Helenastraat, zal zorgen voor grote overlast en een verhoogde kans op criminaliteit. Woningen, bedrijven en straten zouden tijdens de optochten onbereikbaar worden, ook in noodgevallen. Bedrijven zouden door die onbereikbaarheid verliezen lijden. Omwonenden zouden last krijgen van het harde geluid en van mensen die ongevraagd tegen hun muren en in tuinen hun behoefte doen. Omdat er langs de route al vijftien locaties zijn met een vergunning voor verkoop van alcohol, wordt overmatig drankgebruik gefaciliteerd en daarbij kunnen mensen vanuit hun tuin of op een andere manier ook illegaal alcoholhoudende dranken verkopen. De commissie wijst erop dat langs de route ook een kapel staat, van Madiki. Tenslotte loopt het deel van de route bij Ponton behoorlijk steil naar beneden. Daar kunnen de dragers van roadpieces en ook de chauffeurs van bandtrailers hinder van ondervinden.

Sasakiweg
De commissie is voorstander van een route op de Sasakiweg tussen House Of Cheng en het gebouw van Fatum bij Bushiri. Deze route heeft geen omwonenden en is dichtbij de hotels, waardoor het meer toeristen zou kunnen aantrekken. Daarnaast zou deze route ook voor de hulpdiensten goed bereikbaar en overzichtelijk zijn. De commissie benadrukt het belang van de route, omdat er maar liefst vijf optochten worden gehouden. Namelijk de Fakkeloptocht, de Parada di Hubentud, Lighting Parade en tenslotte de kinderoptocht en de Grand Parade van Oranjestad.

In een bericht op het sociale netwerk Facebook schrijft de commissie dat inwoners van de wijken waar de route zal lopen op woensdag 8 juni een brief ontvingen met de mededeling dat bezwaren tegen de route uiterlijk op de zondag daarop via e-mail bij SAC moesten worden ingediend. Hoewel het volgens de commissie kort dag was, hebben 25 mensen bezwaar aangetekend. SAC zou vervolgens in de pers hebben aangegeven dat er helemaal geen klachten waren binnengekomen. Vervolgens vond een informatieavond plaats. Volgens de commissie werden alle suggesties voor een alternatieve route die avond van de hand gewezen. Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP), zelf bestuurslid van carnavalsgroep TOB, geeft aan wel voorstander te zijn van de route tussen Noord en Eagle. Deze route zou namelijk de steun van alle carnavalsgroepen hebben, aldus de minister.

Warda Nos Costa terug bij politie

ORANJESTAD — Grensbewaker Warda Nos Costa wordt weer onderdeel van de politie. Op dit moment wordt het personeel van de dienst gescreend.

Dit heeft de minister van Justitie en Onderwijs, Arthur Dowers (AVP), bekendgemaakt nadat hij gisteren met de medewerkers om de tafel heeft gezeten. De medewerkers die positief uit de screening komen, mogen mee over naar het Korps Politie Aruba (KPA) en krijgen een training. Voor diegene die niet door de toetsing komen, wordt een andere werkplek binnen de overheid gezocht. Door de terugplaatsing moet ook de rechtsbescherming van opgepakte illegalen verbeteren.
Warda nos Costa werkt samen de kustwacht voor een betere beveiliging van de grenzen en met de maritieme politie. Ook controleren ze de werkvloer op illegale werknemers. De dienst valt onder Instituto Alarma y Seguridad Aruba (Iasa) die in 2006 werd opgericht. Vanaf de oprichting ligt Iasa overigens al onder vuur. Discussie was er onder andere met het Openbaar Ministerie over het aanhouden van illegalen. Volgens de huidige Landsverordening toelating en uitzetting (LTU) valt de aanhouding nog onder het strafrecht en dat betekent dat alleen ambtenaren met een opsporingbevoegdheid illegalen mogen opsporen en aanhouden. Dit laatste werd echter ook gedaan door ambtenaren zonder die bevoegdheid.

Demissionair voorzitter Simar:

'Geen geld verdwenen'

ORANJESTAD — "Lariekoek." Zo noemt de demissionair voorzitter van onderwijsvakbond Simar, Ivo Valdez, de aantijgingen van zijn bestuursleden over het verdwenen geld uit het stakingsfonds. "Alles in de administratie staat beschreven."

Ivo Valdez

Valdez vertelt dat hij in het vorige bestuur penningmeester was. "De administratie is door een accountant bekeken, de jaarrekening is goedgekeurd. De boeken zijn in orde." Hij erkent wel dat er een meningsverschil is tussen de eveneens demissionair bestuursleden en hem. "Maar meningsverschillen horen intern te worden gelost. Het is niet altijd goed om in zulke gevallen publiciteit te zoeken." Het meningsverschil heeft volgens Valdez overigens niet te maken met de administratie, maar gaat over de indexering en een eenmalige premie van twee medewerkers van de vakbond. "Er is juridisch advies ingewonnen door beide partijen, maar daar zijn we nog niet uitgekomen."
Volgens de huidige bestuursleden maken veel leden geen gebruik van hun stemrecht. Een vergadering op 26 juni moest vanwege te lage opkomst worden verzet. Deze maand kiest de bond een nieuw bestuur en een nieuwe voorzitter. Het bestuur wil statuten wijzigen om de voorzitter voortaan zelf te kunnen kiezen. Valdez: "De voorzitter wordt al 42 jaar lang gekozen door de vakbondsleden en niet door het bestuur. Als de leden willen dat de statuten wijzigen, dan moeten ze dit kenbaar maken. De toekomst van Simar ligt op dit moment in de handen van de leden."

Nieuwe stichting Claudie Wegdam

Virtuele brug Aruba en Nederland

ORANJESTAD — Claudie Wegdam, de oprichter van Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC), verlaat volgende week na negen jaar het eiland om in Nederland een nieuwe stichting op te zetten. Deze 'Stichting Eilanden Zorgbrug' (SEZ) moet een 'brug' gaan vormen tussen Nederland en de zes Nederlandse eilanden met hulp op het gebied van zorg.

Voor een meisje dat jaren seksueel misbruikt is, een gezin met autistische kinderen of een psychiatrische patiënt die op Aruba niet de juiste hulp kan krijgen, moet SEZ uitkomst bieden. Wegdam wil haar netwerk binnen de zorg inzetten om personen 'al in het voortraject' te helpen die de stap naar specialistisch zorg in Nederland willen maken. Zoals financiële mogelijkheden, contact leggen met de zorginstelling in Nederland, huisvesting regelen en helpen bij het zoeken naar de juiste school voor eventuele kinderen. Wegdam wil dus letterlijk deze personen opvangen.

De stichting is nog niet officieel gelanceerd, maar Wegdam heeft als coördinator op dit moment al acht casussen succesvol naar Nederland 'gebracht'. Op haar bureau liggen er 37 te wachten. Samen met verschillende instanties op Aruba heeft ze het aantal gevallen op 150 per jaar geraamd.

Dekking

Wegdam legt uit dat de Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV) deze specialistische zorg niet altijd vergoed. De mensen blijven dan met het probleem zitten. "Aruba heeft ongeveer 110.000 inwoners en 35.000 á 40.000 daarvan hebben een baan. Die moeten met zijn allen de kosten van AZV opbrengen via hun salarissen. Je hebt dus maar beperkte financiele middelen waarmee je iets kan doen." Om deze reden moet AZV nee zeggen tegen sommige personen die specialistische hulp nodig hebben. "Persoonlijk zou AZV dit ook anders zien, maar het is de wet en je kan er niks aan doen." De stichting heeft echter niet als doel om deze kosten te dekken, maar is er puur voor het netwerk en kan dus wel helpen bij het zoeken naar financiële mogelijkheden.

Claudie Wegdam verlaat het eiland om in Nederland een nieuwe stichting op te zetten.

Aruba te klein

In de kleine twee jaar dat Wegdam zich voor FPNC inzette, heeft ze gezien dat er mooie andere projecten zijn die kunnen helpen om een betere situatie te creëren voor sommige gezinnen en personen op Aruba. "Maar vaak is de oplossing hier niet voorhanden. Dit wil niet zeggen dat Aruba niet professioneel is. Het is ook niet zo dat elke stad in Nederland met 100.000 inwoners een eigen kankerkliniek, psychiatrisch centrum, gehandicapte specialistische zorg én autisme opvang heeft. Dus je moet gewoon heel realistisch zijn." Zo ontstond haar idee om een stichting op te zetten. "Ik heb het al een keer hier gedaan, dus waarom niet in Nederland", zegt ze lachend.

Vier maanden

Wegdam geeft zichzelf vier maanden om de stichting op te zetten. In die tijd wil ze kijken wat de mogelijkheid is om werkelijk iets te realiseren. "Ik wil wel een stichting opzetten met de zorg die ik graag wil bieden. Dit hangt van veel factoren af. Instanties moeten meewerken, maar ook de mensen zelf." Ziet ze binnen die tijd geen mogelijkheden of samenwerkingen, dan houdt het op. "Ik kan niet voor een stichting zorgen als ik zelf geen baan en inkomen heb." Wegdam hoopt in de toekomst samen te werken met de Arubaanse overheid. Ze heeft daar al contact mee gehad en vanuit het Arubahuis is ook bereidheid getoond, maar de overheid kent op dit moment een personeelsstop en heeft nu niet de financiële middelen om te helpen. Het liefst was Wegdam niet op persoonlijke basis gestart, maar dat gaat ze dus wel doen. "Het is voor mij heel moeilijk te bevatten dat we om financiële redenen 100 á 150 gezinnen op jaarbasis in de kou kunnen laten staan." Ze gaat het dan ook proberen en als ze na vier maanden moet constateren dat het niet haalbaar is, dan heeft ze het in ieder geval geprobeerd."Als ik in die vier maanden 30 families kan helpen, dan is dat mooi."

Geen vrijbrief

De coördinator verduidelijkt wel dat de stichting geen vrijbrief moet worden voor 'jan en alleman om naar Nederland te gaan'. De reden moet dan ook echt gegrond zijn en daar moet kritisch naar gekeken worden.

Dit gebeurt in overleg met onder andere Sociale Zaken. "Er is veel specialistische zorg op het eiland, waarvan ook gebruik moet worden gemaakt", aldus Wegdam. Er zijn echter gevallen van patiënten die een levenslange behandeling nodig hebben, waarvan AZV erkent dat deze niet op het eiland is.

De behandeling moet dan in het buitenland worden gezocht. Maar omdat het om een levenslange behandeling gaat, kan AZV dit niet betalen en moet de verzekeraar het verzoek afwijzen. Wegdam hoopt met haar stichting deze personen te helpen. Door vast te stellen welke steun er nodig is en wat er mogelijk is, hoopt ze uiteindelijk de overheid achter zich te krijgen. Wegdam mag dan het eiland verlaten, verbonden blijft ze dus nog altijd.

Bidden voor nieuw schooljaar

ORANJESTAD — Katholieken kunnen aankomende zaterdag 13 augustus bij Alto Vista terecht voor een rozenkransgebed.

Deze staat in het teken van het nieuwe schooljaar dat volgende week woensdag start. De geloofsgemeenschap wil met de gebeden kinderen die voor eerst naar de kleuter-, basis- of middelbare school gaan een hart onder de riem steken. Maar ook voor nieuwe leraren die voor het eerst voor de klas komen te staan, wordt er gebeden volgens de rozenkrans. Het begint om half acht 's avonds en is dus bij de kapel in Alto Visto.

Kramen voor politiejubileum

ORANJESTAD — Wie tijdens de viering van 25 jaar politie op 17 augustus eten, handwerken of andere artikelen wil verkopen, kan zich melden bij Directie Cultuur voor een kraam. De viering is op Plaza Betico Croes 's avonds van zes tot elf uur.

Vanaf vandaag arriveert voor het jubileum van Korps Politie Aruba een groot aantal agenten uit de rest van het Koninkrijk en Suriname om dit tot en met 21 augustus te vieren. Officieel bestaat het korps op 16 augustus 25 jaar, maar de andere dagen staan in het teken van sport, cultuur en verbroedering van de korpsen. Het is niet alleen een 'intern' feestje, ook het publiek mag meevieren. Vanaf 17 augustus kan bij Cas di Cultura in de middag een overzichtstentoonstelling van 25 Arubaanse politiewerk bekeken worden en daarna is er dus het feest op Plaza Betico Croes met een groot aantal optredens. Meer dan 50 artiesten doen mee onder wie een groot aantal jongeren. Wie dus op die avond ook iets wil verkopen, kan nog terecht bij Directie Cultuur om een tent te reserveren. Voor meer informatie is John Flemming bereikbaar op telefoonnummer 581-2185.

Fietsselectie naar Puerto Rico

ORANJESTAD — Voor deelname aan de zesde editie van Youth Caribbean Cycling Championships gaat een vierkoppige selectie naar Puerto Rico waar het kampioenschap wordt gehouden. Vorig jaar vond het toernooi nog op Aruba plaats. De selectie bestaat uit Jean Mark Croes, Joël Dirksz en Jean-Mark van der Biezen die in de categorie Junior uitkomen en Gershon Irausquin die deelneemt in de categorie Pre-Junior. Het kampioenschap vindt dit weekend plaats. Hierna doen de fietsers nog mee aan de wielerklassieker Coqui Dorado in de stad Cayey. Aan dit toernooi bestaande uit drie etappes mogen dit jaar voor het eerst ook junioren meedoen.

Overleden

Sra. Rosinda Langedijk – Thijsen	05-08-2011
Rosa V. Jacoba – Cathlin	05-08-2011
Sra. Vda. Sam Wan Law – Yu	06-08-2011
Sr. Pedro P. Boekhoudt	07-08-2011
Sr. Rudolf H. Henry	08-08-2011
Octaviano Franken	08-08-2011
Simon S. Pimienta	09-08-2011
Angel F. Ramos	10-08-2011

Grace weet raad!

Kook-, bak- en keuken adviezen, nuttige tips!

HONING

Gekristalliseerde honing vloeibaar maken. Verwarmen tot 40 graden Celsius, bij hogere temperatuur gaan de enzymen verloren. NOOIT vloeibaar maken in de magnetron.

Animal Rights Aruba
"Tuma responsabilidad,cuida y sterilisa"
E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypall zie website

FAVI
Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: http://www.favi.org

Linda's
voor de lekkerste Hollandse Pannenkoeken en de lekkerste pizza's
Palm Beach 6d.
Naast Valero Gas Station
Tel 5863378
Open 8.00am tot 10.00pm
Gesloten op zondag.

Steek uw kop niet in het zand, maar kom naar de *Aruba Ostrich Farm!*
De Aruba Ostrich Farm is gegarandeerd plezier voor jong en oud. De toer is een unieke ervaring en u kunt de struisvogels zelfs voeren! Daarnaast kunt u genieten van een heerlijke, betaalbare lunch in onze Savanna Lodge. Wij hebben een gevarieerd menu en voor een ieder wat wils! Ook voor feesten en (kinder)partijtjes kunt u bij ons terecht.
Voor meer informatie bel 585-9630 of kijk op www.arubaostrichfarm.com
Matividiri 57
Paradera, Aruba

Montaña Park Apartments • Aruba
Montaña Park Apartments
Holiday Special
juni / juli / augustus
Awg 125,00 per appartement
per nacht (max 4 persons)
NU OOK OPEN (donderdag, vrijdag en zaterdag)
BAR/RESTAURANT oa heerlijke saté platter met salade en friet voor maar Awg 14,00 Ook take away en op bestelling mogelijk op andere dagen Bel : 5879744 / 5943574
Voor meer informatie, ook voor lang verhuur en groepstarieven neem contact met ons op 5879744
Informeer ook naar onze speciale groeps tarieven. www.montana-park.com

LOTTO PA DEPORTE
- Resultado Diaranzon 10 Augustus 2011

05 19 32 33 35

1er Premio:	No tin ganador Afl. 505.000,00	
2do Premio:	Tin 1 ganador Afl. 4.023,00	
3er Premio:	Tin 5 ganador Afl. 491,00	
4do Premio:	Tin 199 ganador Afl. 12,00	

Joker 31

Proximo sorteo 13 Aug 2011
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 505.000,00

1 Premio: 5 Bon	3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker	4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: C

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba
-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor
-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K
****
-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing
-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord

COLOFON
Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba
Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoearuba.aw
Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Laclé
Ariën Rasmijn
Mirte de Rozario (corrector)
redactie@amigoearuba.aw
Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
admin@amigoearuba.aw
Opmaak
Zulma Kock
aviso@amigoearuba.aw
Verkoop
Shannon Henriquez
shannon@amigoearuba.aw
Damaris Ridderstap
dridderstap@amigoearuba.aw
Jerry Illes
jerryilles@gmail.com
Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
admin@amigoearuba.aw
Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

Caribbean Cinemas — PALM BEACH PLAZA Megaplex 8
THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA
NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING cinemaexpress AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA
586-0074 AUGUST 11 - 17 ENJOY YOUR MOVIE WITH

WORLDWIDE RELEASE!

Jesse Eisenberg Danny McBride
30 MINUTES OR LESS R
Mon - Thurs 2:00 / 3:40 / 5:35 / 7:30 / 9:25
Fri 2:00 / 3:40 / 5:35 / 7:30 / 9:25 / 11:20
Sat 1:45 / 3:40 / 5:35 / 7:30 / 9:25 / 11:20
Sun & Hol 1:45 / 3:40 / 5:35 / 7:30 / 9:25

NEW THIS WEEK!

ON TWO SCREENS PG-13
James Franco Freida Pinto
RISE OF THE PLANET OF THE APES
Mon - Thurs 2:20 / 4:45 / 7:10 / 9:35
Fri - Sat 2:20 / 4:45 / 7:10 / 9:35 / 11:55
Sun & Hol 2:20 / 4:45 / 7:10 / 9:35
With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 3:50 / 6:10 / 8:30
Fri 3:50 / 6:10 / 8:30 / 10:50
Sat 1:30 / 3:50 / 6:10 / 8:30 / 10:50
Sun & Hol 1:30 / 3:50 / 6:10 / 8:30

NEW THIS WEEK!

Ryan Reynolds Jason Bateman
THE CHANGE-UP R
Mon - Thurs 2:05 / 4:30 / 6:55 / 9:20
Fri - Sat 2:05 / 4:30 / 6:55 / 9:20 / 11:45
Sun & Hol 2:05 / 4:30 / 6:55 / 9:20

PG-13
Ryan Reynolds Blake Lively
GREEN LANTERN
3D With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 2:00 / 4:25 / 6:50 / 9:20
Fri - Sat 2:00 / 4:25 / 6:50 / 9:20 / 11:50
Sun & Hol 2:00 / 4:25 / 6:50 / 9:20

Hank Azaria Neil Patrick Harris PG
THE SMURFS
3D With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 2:00 / 4:15 / 6:30 / 8:45
Fri - Sat 2:00 / 4:15 / 6:30 / 8:45 / 11:00
Sun & Hol 2:00 / 4:15 / 6:30 / 8:45

Jason Bateman Kevin Spacey R
HORRIBLE BOSSES
Mon - Thurs 2:45 / 5:00 / 7:15 / 9:35
Fri - Sat 2:45 / 5:00 / 7:15 / 9:35 / 11:55
Sun & Hol 2:45 / 5:00 / 7:15 / 9:35

Daniel Craig Harrison Ford PG-13
COWBOYS & ALIENS
Everyday 2:00 / 4:25 / 6:50

Justin Timberlake Mila Kunis R
Friends With Benefits
Mon - Thurs 9:20
Fri - Sat 9:20 / 11:40
Sun & Hol 9:20

STARTING NEXT WEEK AUGUST 18 - CONAN THE BARBARIAN: 3D

'Heb je iemand bij je?'

Strijden tegen een onzichtbare vijand

ORANJESTAD — Ze is 31 en vecht tegen borstkanker. Een jaar geleden werd de diagnose gesteld bij Marielle Ho-Kang-You. Ze hoopt volgend jaar de opleiding Tandheelkunde in Nederland af te ronden en wil dan terugkomen naar Aruba. Nu is ze hier op vakantie en gaf dinsdagavond op uitnodiging van de Mary Joan Foundation een lezing aan lotgenoten.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Marielle Ho-Kang-You (links met muts) viert hier haar 31ste verjaardag. Ze zit dan tussen chemokuur vijf en zes in.

"Ik was dertig toen ik naar de huisarts ging, met vage borstklachten", zo begint Ho-Kang-You haar relaas. "De huisarts kon niets vinden, maar verwees me voor alle zekerheid toch door. Binnen enkele dagen, dat gaat in Nederland gelukkig heel snel, volgde een nader onderzoek met een echo. Toen ik bij de chirurg kwam voor de uitslag en me werd gevraagd of er iemand met me mee was, wist ik dat het mis was. Je verwacht het niet. Borstkanker is onzichtbaar. Maar voor de artsen stond het vast, ik werd geopereerd. Al binnen twee weken."
Ze kreeg veel steun van haar familie. Op dat moment dat ze tijdens de lezing het woord 'familie' uitspreekt, schieten de tranen in haar ogen. Met een brok in haar keel vervolgt ze: "Je realiseert je dat je lichaam nooit meer wordt zoals het was." Ze koos er daarom bewust voor om alles gedurende het ziekteproces vast te leggen, op foto, in film en in dagboekvorm. "Dat is wel heel confronterend, maar het helpt mij wel om sterker te worden en om soms even terug te blikken als ik die behoefte heb." Ho-Kang-You liet vlak na de diagnose 'voordat mijn lange haar uitviel' onder andere een professionele fotoshoot maken. "Het zijn prachtige intieme foto's geworden, van de persoon die ik nooit meer zal zijn."

'Ik voel me niet ziek, ik voel me prima'

Opmerkelijk is haar durf en positieve kijk op haar ziekte, om tijdens de lezing diverse videofragmenten te laten zien. Onder andere een emotionele video die ze een dag voor haar borstoperatie maakte. Ze praat daarin snikkend tegen de camera: "Het is zo oneerlijk dat je 30 jaar bent en dat je dit dan gewoon overkomt. (...). It sucks. Ik voel me niet ziek, ik voel me prima."
Na de operatie blijkt dat Ho-Kang-You drie tumoren had. Bestraling is niet nodig, chemotherapie wel. Ze ondergaat zes kuren, steeds met tussenpozen van drie weken. Ho-Kang-You heeft die kuren, die elk ongeveer drie uur duurden, op video vastgelegd en de beelden geven een persoonlijke blik in haar leven. Ze laat tijdens de lezing onder andere een fragment zien waarbij het infuus voor de eerste keer in haar hand wordt ingebracht.
"Eén substantie vond ik heel vies", zo licht ze het filmpje tijdens de lezing toe. "Dat bleef zes dagen in mijn lichaam, het kwam uit mijn poriën en ik rook het steeds. Het zat zelfs in mijn kleding. Je verzint dan van alles om niet misselijk te worden, want ik wist één ding zeker, ik wilde niet gaan overgeven, want dan voel je je nog beroerder, denk ik. En ga je voor chemo, dan moet je er ook echt helemaal voor gaan."
Zo moest ze haar eetpatroon aanpassen. "At ik te weinig of juist te veel, dan zou ik misselijk worden en kwam de drang om over te geven."

Van pruik naar muts

Ze voert de strijd tegen borstkanker op een positieve manier. Als haar lange haar begint uit te vallen, en het moment van een pruik nabij komt, laat ze het door haar broer afknippen. Uiteraard is ook dat gefilmd. "Eerst knipte hij een staart af en toen mocht hij mijn haar steeds in kortere kapsels knippen. "Hij vond dat leuk om te doen en het kon toch niet fout gaan, want mijn haar moest er toch af", lacht ze nu. En ze wist dat haar haar op den duur weer zou gaan groeien.
Een pruik heeft ze maar twee keer gedragen. "Dat ding was toch niets voor mij. Het voelde heel onnatuurlijk, ik droeg liever een muts. Met de winter in Nederland viel dat niet eens zo op." Ho-Kang-You zat daarmee beter in haar vel en vertelt dat ze zich ook altijd opmaakte als ze naar buiten ging. "Muts op en dan make-up, want waarom moet je er als kankerpatiënt ziek uitzien? Dat hoeft helemaal niet. Alleen kon ik geen mascara opdoen, want met alle haaruitval was ik wel zuinig op mijn wimpers."
Ondanks dat de chemokuren een zware belasting waren voor haar lichaam, bleef Ho-Kang-You toch haar patiënten behandelen en tentamens afleggen. Als het goed is, rondt ze haar studie begin volgend jaar af en dan komt ze terug naar Aruba. Om hier te werken én leeftijdsgenoten en lotgenoten te steunen in hun strijd tegen borstkanker.

Twee nieuwe patiënten per week

Volgens cijfers van de Mary Joan Foundation, die borstkankerpatiënten ondersteunt, komen er op Aruba elke week twee gevallen van borstkanker bij.
Steeds vaker zijn het vrouwen tussen de 25 en 45 jaar. De Arubaanse Marielle Ho-Kang-You praat op een vastberaden en zelfs aandoenlijke manier over haar gevecht tegen borstkanker.

Het is haar manier van overleven en dat wil ze overbrengen op leeftijdsgenoten. Ze is inmiddels 'schoon' en de prognose is positief.

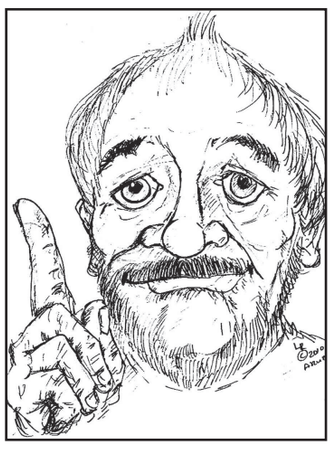
Jongeren verven Atia

ORANJESTAD — Jennifer Martinus en Jorge Tromp uit Noord hebben een handje meegeholpen met een grondige verfbeurt van het Atia-gebouw in Dakota. De werkgeversorganisatie deed een beroep op de jongeren nadat ze onder de indruk was geraakt van het project vanuit de overheid om jongeren mee te laten draaien met de wijkvernieuwing Bo Bario. Sociale woningbouwvereniging FCCA wierf de jongeren en betaalde voor het materiaal en het werk. Hierdoor werden vooral in achterstandwijken een groot aantal woningen geverfd. Atia zocht toenadering bij deze twee jongeren uit de wijk Noord om mee te helpen bij de opknapbeurt en ze kregen er uiteindelijk ook voor betaald. Op de foto krijgen de jongeren de cheque uit handen van Atia.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'platzakje'.



Het restaurant blonk uit in pompeus gedekte tafels. Verder blonk het restaurant uit in een stipte en vriendelijke bediening. En uiteindelijk blonk het ook nog uit in buitensporig hoge prijzen. Maar het restaurant blonk helaas niet uit in een copieus tafelen en de bekende Franse Michelin-gids zou er zelfs geen vallende ster aan toekennen. Daarbij werd het pluche bezeten door een vreemd en bij elkaar geraapt publiek. Van domoren zoals mijn vrouw en ik die hoopten op een wonder omdat het eten er ooit voortreffelijk was geweest, tot de onvermijdelijke Amerikanen die in hun geel-rood-groen-roze broeken en jurken tegen het plucherood van de stoelen zaten geplakt. De dames hadden allemaal de barbiepop hoog in het vaandel staan en leken zo uit barbiestad weg gelopen. Ze spraken een soort Engels dat men zou kunnen vergelijken met ons Fries. Ook volstrekt onverstaanbaar. Maar ik kreeg niet het idee dat ze echt naar elkaar luisterden, want ze waren allemaal met een eigen verhaal bezig, terwijl ze ondertussen, de linker- of rechterelleboog op tafel steunend, met hun vork wat in het rond prikten tot er bij toeval iets van voedsel aan bleef hangen. Verder waren er veel Hollanders die ik niet kende, maar die elkaar wel kenden. Dat bleek duidelijk, want het 'Hoe gaat het?', 'Hé jullie ook hier?' en 'Lang niet gezien", "Nee we waren in Nederland", "Goh, wij ook", ging van mond tot mond en zo ontbrak alleen nog het Wilhelmus om de algehele verbroedering te ondersteunen.
Naast ons aan een vierpersoonstafel zaten drie mensen. Vader, moeder en zoon. Vader, zo rond de AOW met grote stevige handen waar gedane en eerlijke arbeid vanaf droop. Moeder leek me achter in de vijftig. Ze zat rechtop heel netjes te wezen in een nieuwe dure jurk, waarin haar overtollige vlees zich maar niet wilde schikken. De zoon leek me midden dertig en had een volgevreten en foute kop. Bij voorkeur sprak hij tegen zijn vader, want moeder was al door haar zoonlief overrompeld. "Ouwe, ik pleur nog drie dozijn water scooters in het water deze week en ondertussen open ik dat restaurant op Iglo." Hiermee bedoelde hij Eagle Beach, maar er was toch geen Eskimo in de buurt om zich daar aan te storen. En ik stoor me daar zeker vanwege mijn beroepsdeformatie zeker niet aan. Ondertussen aten vader en moeder zwijgend door en probeerde zoonlief zichzelf te overtreffen met elke zin die hij uitkraamde.

"Koop ik voor jullie een mooi optrekje bij Malmok, zit je lekker dicht bij zee ouwe en ken je lekker vissen. En anders regel ik wel dat je met die lokale knakkers mee ken. Van die grote joekels aan de lijn. Genieten ouwe, laat voor de rest iedereen maar de zenuwen krijgen. Hou je maar aan mij vast, want de boel is picobello geregeld. Kijk maar." Hij toverde nu een stapel bankbiljetten uit zijn binnenzak. "Dit is de poen voor de scooters." Met een trots gebaar stopte hij het geld weer terug. "En in dit borstzakje de pegulanten voor jou." Vader keek hem onbewogen aan en nam een slok van zijn biertje. Hij was er niet kapot van. Maar zoonlief kon er niet genoeg van krijgen en trok nu een stapel biljetten uit zijn broekzak. "Hier, broekzakje om de aannemer van te betalen en hier, linkerzakje voor een nieuwe auto, en hier, rechterzakje voor een grootbeeld tv en hier, kontzakje…" Zijn vader onderbrak hem door met een resoluut gebaar zijn vork op het bord te leggen. Daarbij keek hij zijn zoon lang en doordringend aan voor hij zei: "en platzakje voor de belasting."

Handwerk voor Hadicurari

ORANJESTAD — Als dank voor het plezier dat hij beleefde aan de Dag van de Visserij in juni, heeft Edwin 'Eddy' Gomes samen met zijn kinderen drie handwerken gemaakt en geschonken aan het visserijcentrum Hadicurari. Hij deed dit samen met zijn kinderen Darwin en Darling die beiden ook een werk hadden gemaakt. Gomes maakte het handwerk van gerecycled materiaal. Byron Boekhoudt van Fundacion Centro di Pesca Hadicurari (links op foto) nam het in ontvangst en beloofde dat het een prominente plek krijgt in de clubhuis op de tweede verdieping van het visserijgebouw op Palm Beach.

Weekendagenda

Vrijdag 12 augustus
Wat : Start 'rondje Aruba'
Waar : Eagle Beach
Wanneer : 08:00

Wat : Opening Rembrandt Regatta
Waar : Eagle Beach
Wanneer : 19:00

Wat : Filmavond 'Make believe'
Waar : Spirit of Aruba
Wanneer : 19:30

Wat : Optreden Jeon
Waar : Club Hipsz
Wanneer : 22:00

Zaterdag 13 augustus
Wat : Taoist Tai Chi Demo
Waar : Club Caiqueitio
Wanneer : 08:00 - 10:00

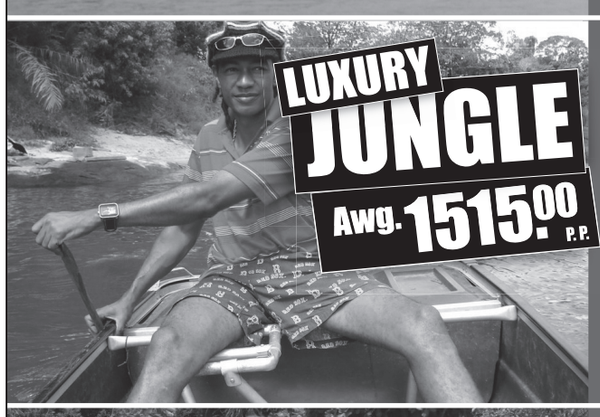
Wat : Rembrandt Regatta
Waar : Eagle Beach
Wanneer : 9:30 - 20:00

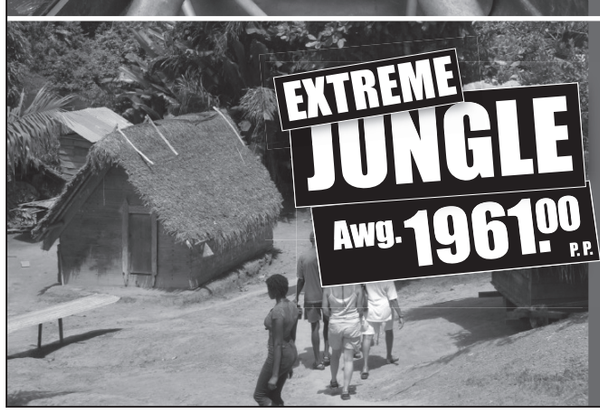
Wat : Aruba Activo
Waar : Buurtcentrum Playa Pabao
Wanneer : 16:00-19:00

Zondag 14 augustus
Wat : Rembrandt Regatta
Waar : Eagle Beach
Wanneer : 9:30 - 20:00

Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) kunnen tot uiterlijk woensdagmiddag schriftelijk worden doorgegeven via e-mail redactie@amigoearuba.aw of fax 582-2368.

BASIC PARAMARIBO
Awg. 1064.00 P.P.
Residence Inn
Including breakfast


LUXURY JUNGLE
Awg. 1515.00 P.P.
Bergendal Eco Resort
Including: accommodation in an air-conditioned bungalow, swimming pool and a full restaurant featuring Surinam Cuisine for breakfast, lunch and dinner, located on the Surinam River, accessible by road from Paramaribo, opportunity for ZIP LINE and Mountain biking @ Adventure Center.


EXTREME JUNGLE
Awg. 1961.00 P.P.
Choose from
Awaradam or Palemeu
Including domestic flights deep into the jungle, sleeping in wooden lodges, basic jungle cuisine for breakfast, lunch and dinner, canoe tours and hikes to waterfalls and rivers, a unique way to experience untouched nature.

8 DAYS SURINAM PACKAGES
Departure September 3, 2011
Return September 10, 2011
Restrictions:
- Prices are per person, based on double occupancy AND INCLUDE FLIGHTS
- Package is valid only for departure September 3, 2011 and return September 10, 2011
- AVAILABLE AT ALL TRAVEL AGENTS

SURINAM AIRWAYS
Let us arrange your complete travel package!
For more information call 582 7896,
Email: info@surinamairwaysaruba.com
Or visit our offices at Rockerfellerstraat #3

Etienne Ys:

‘Instellen commissie monitoring economie overwegen waard’

WILLEMSTAD — De wereldeconomie wankelt en de ontwikkelingen zijn moeilijk te voorspellen. De regering zou zelfs kunnen overwegen om een commissie in het leven te roepen om de ontwikkelingen te monitoren en er zodoende eventueel snel op te kunnen reageren. Dit zegt Etienne Ys, Cifa-lid en oud-premier, op persoonlijke titel.

Over mogelijke gevolgen voor Curaçao durft hij geen uitspraken te doen. “De internationale wereld kent sinds drie jaar tijden die voorheen niet gebruikelijk waren. Met grote schommelingen op de beurzen en hoge schulden van grote mogendheden. De beoordeling van de kredietwaardigheid van de Verenigde Staten is door een van de kredietbeoordelaars (Standard & Poor’s, red.) verlaagd. Dat is nog nooit gebeurd. Het is afwachten hoe andere landen daarop reageren”, aldus Ys die erop wijst dat de dalende trend op de effectenhandel al was ingezet voor de verlaging van de *credit rating* van de VS.

Het verschil tussen de kredietcrisis die in 2008 inzette en de economische situatie die nu heerst is, zo legt Ys uit, dat het drie jaar geleden ging om het eroderen van onderpand van leningen en papieren (hypotheken op vastgoed) in de Verenigde Staten, terwijl het nu gaat om zorgen om de fiscale politiek en de schulden van overheden in de VS en Zuid-Europa.

Curaçao had tijdens de kredietcrisis in 2008 een aantal goede uitgangspunten, brengt Ys in herinnering. “De banken en pensioeninstellingen hadden voor meer dan 50 procent belegd in lokale papieren, waardoor de gevolgen beperkt bleven. Curaçao heeft ook een meer gebalanceerde toerismestroom met bezoekers uit de VS en Europa. Dit in tegenstelling tot Aruba en St. Maarten die door de afhankelijkheid van Amerikaanse toeristen wel erg hard zijn geraakt.”

Ys wijst erop dat in de huidige situatie de overheidschulden dankzij de schuldsanering zijn afgelost, en er zodoende lokaal weinig waardepapieren worden uitgegeven. “Lokaal beleggen wordt moeilijk, financiele instellingen moeten hun toevlucht zoeken tot het buitenland en dat brengt veel risico’s met zich mee. Het is moeilijker om gezond te beleggen.”

Wat de gevolgen zijn, is zoals gezegd, moeilijk te voorspellen. de meningen van experts zijn verdeeld, aldus Ys. “Dit is een ander soort crisis, zover je het een crisis kunt noemen – ook daarover zijn de meningen verdeeld – dan twee jaar geleden. Ook dit is een unicum.” De dollar blijft vooralsnog de belangrijkste munt in de wereld, stelt hij. Waardedaling van deze munteenheid ten opzichte van de euro of andere munteenheden zou voor Curaçao niet direct rampzalig zijn. “De VS zijn onze belangrijkste handelspartner en als de dollar in waarde daalt, is dat weer aantrekkelijk voor toeristen uit euro-landen.”

Tijdelijke Commissie Herziening Staatsregeling

WILLEMSTAD — De Staten zullen morgen in een openbare vergadering een tijdelijke commissie in het leven roepen, die de herziening van de Staatsregeling van het land Curaçao moet gaan regelen. De commissie bestaat uit leden van alle fracties in de Staten en vloeit voort uit een Eilandsraadsbesluit, dat vorig jaar op 4 september werd aangenomen.

Het besluit werd aangenomen in de vergadering waarin de laatste Eilandsraad van het eilandgebied Curaçao akkoord ging met de Staatsregeling voor het land Curaçao. De Staatsregeling werd met vijftien stemmen voor en zes tegen aangenomen. Van de drie coalitiepartijen MFK, PS en MAN stemde alleen de MFK vóór de Staatsregeling. Pueblo Soberano (PS) en de MAN stemden tegen. De MFK kreeg verder steun van de oppositiepartijen PAR, PNP en FOL.

Tijdens de vergadering werd ook een Eilandsraadsbesluit aangenomen, waarin onder meer werd besloten dat Curaçao aan de Slot Ronde Tafel Conferentie van 9 september zou deelnemen om tot afspraken te komen over de opheffing van de Nederlandse Antillen en beëindiging van de Rijkswetten, die van toepassing zijn op het nieuwe land Curaçao, en ook om de mogelijkheid van onafhankelijkheid ter sprake te brengen. In het besluit wordt melding gemaakt van het opstarten van de procedures om de Staatsregeling te wijzigen. Uiteindelijk zal het volk zich middels een referendum over de wijzigingen moeten buigen, aldus het raadsbesluit.

In een reactie stelt Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) dat de Eilandsraad als de rechtsvoorganger van de Staten moet worden gezien. In dit verband geeft hij aan het als zijn verantwoordelijkheid te zien dat er uitvoering wordt gegeven aan het raadsbesluit van september vorig jaar. Afgelopen dinsdag werd in een bijeenkomst van het College van Senioren, waarbij de Statenvoorzitter met de verschillende fractievoorzitters om de tafel zit, de oprichting van een tijdelijke commissie besproken, die de huidige Staatsregeling moet gaan herzien. In een Centrale Commissie-vergadering werd dit punt gisteren behandeld, waarna het morgen in een openbare vergadering van het parlement zal worden bekrachtigd.

De tijdelijke commissie zal over zes maanden verslag moeten uitbrengen. In de commissie zitten de Statenleden Amerigo Thodé (MFK), Dean Rozier (MFK), Helmin Wiels (PS), Eunice Eisden (MAN), Emily de Jongh-Elhage (PAR), Humphrey Davelaar (PNP) en Anthony Godett (FOL). Tijdens de eerste bijeenkomst van de tijdelijke commissie zal een voorzitter worden gekozen. De tijdelijke commissie zal onder meer hoorzittingen kunnen houden, met ambtenaren kunnen communiceren en zowel externe als interne adviseurs kunnen raadplegen.

‘Veiligheid geldt voor iedereen, toerist én lokaal’

WILLEMSTAD — Een reeks kort op elkaar volgende overvallen met geweld, waarbij ook toeristen het slachtoffer werden. De impact voor elk slachtoffer is groot. “Een bittere ervaring”, noemt Ghatim Kabarra, directeur van Curaçao Tourism Board (CTB), het. Toen hij net een paar weken directeur was, werd hij tijdens een zakenreis in het buitenland zelf overvallen en raakte hierbij ook gewond.

door onze verslaggever
Judith Ramautar

“Het waren zes mannen op drie motoren, die ons in een klein straatje, vlakbij het restaurant waar we vandaan kwamen, beroofden”, vertelde Kabarra vanmorgen tijdens de introductie van het seminar ‘The State of Tourism Security in Turbulent Times’ in het WTC. Toen hij bij terugkomst ook nog eens hoorde over een Amerikaan die op de laatste avond was beroofd en in de rug was gestoken, was de maat helemaal vol. Er moest actie komen en snel. Samen met de politie wordt er nu gewerkt aan meer veiligheid op straat en preventie van criminaliteit. Voor zowel de toerist als de lokale burger. Want veiligheid raakt iedereen. Alleen kunnen overvalervaringen van toeristen wel doorwerken naar een negatief imago voor het eiland. “Iemand die met een verband om zijn hoofd terugkeert naar een cruiseboot met 300 passagiers, dat roept wel reacties op”, gaf Raymond Ellis, hoofd van de afdeling onderzoek en informatie criminaliteit van de politie, als voorbeeld.

Toerismepolitie

Minister Nasser El Hakim van Toerisme kondigde aan volgend jaar met de Toeristenpolitie te willen komen. CTB heeft met LVV al trainingen georganiseerd over veiligheid op stranden. Teamwork is het sleutelwoord van dit seminar. En *commitment*. Op alle fronten en van alle betrokkenen. “Mijn plan van aanpak voor de criminaliteit, met gecombineerde inzet van politie, SKS en VKC op strategische plaatsen en tijden, kost mijn ministerie vier ton per maand. Ik heb collega Hakim om geen enkele cent gevraagd”, zegt minister Elmer Wilsoe. “Justitie is geen Selikor die de boel moet opruimen als het fout is gegaan. Ik stel de politie beschikbaar voor de veiligheid van de toerist. Maar we moeten het samen doen: preventie, bewaking, patrouilles, ze gaan hand in hand, zodat het woord turbulent uit de titel van dit seminar geschrapt kan worden.”

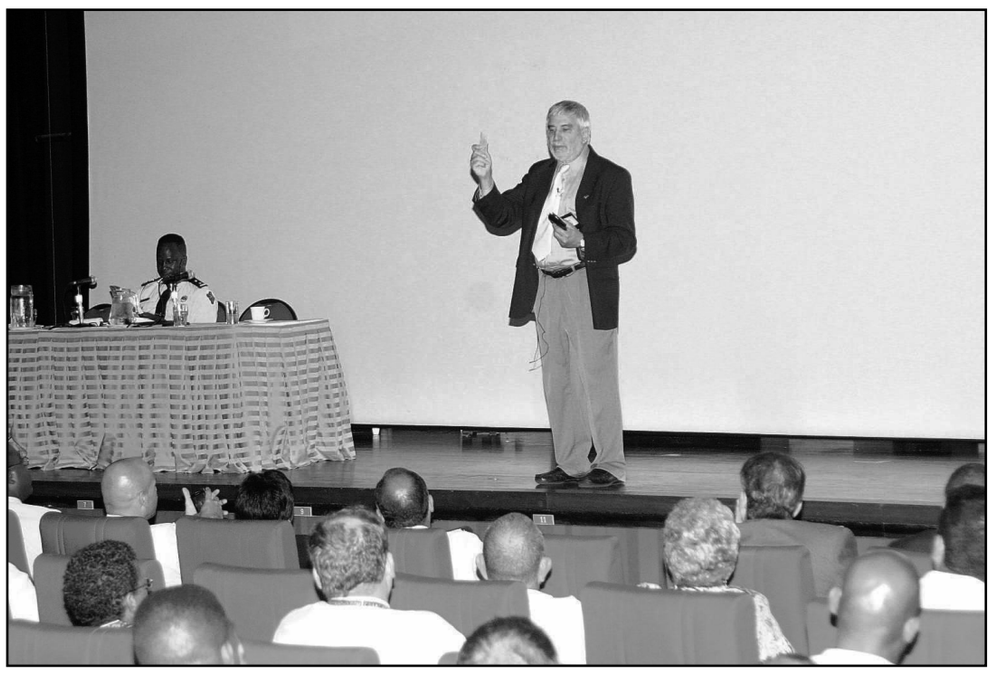


Foto: Edsel Sambo

Expert Peter Tarlow verzorgde vanmorgen een presentatie over veiligheid en toerisme.

Centraal

Uit cijfers van de politie blijkt dat het aantal overvallen al sinds 2006 jaarlijks tussen de 450 en 550 ligt. Ruim 64 procent betreft berovingen op straat, 21 procent zijn overvallen op woningen en 21 procent op toko’s. De meeste overvallen, 84 procent, vinden plaats in het centrale deel van het eiland, in buurten als Otrobanda, Bapor Kibrá, Punda, Buena Vista, Koraal Specht, Pietermaai, Sta. Rosa en Rio Canario. Uit een inventarisatie tussen 1 mei en 8 juli van dit jaar blijkt dat er 108 klachten zijn binnengekomen over overvallen. 31 procent van de slachtoffers betrof Curaçaoenaars, 21 procent Europese Nederlanders en zeven procent Chinezen. In 43 procent was er sprake van twee verdachten en 59 procent van de overvallen wordt met een wapen gepleegd.

De politie moet steeds anticiperen op de werkwijze van de verdachten. Er vindt vaak een verschuiving van locaties, dagen of tijden of type criminaliteit plaats. Overvallers, die zich gaan bezighouden met autodiefstal, of in plaats van lokale slachtoffers toeristen als doelwit kiezen. De politie heeft dus niet alleen als taak op straat zichtbaar te zijn, maar ook voor preventie te zorgen, door bijvoorbeeld bewustwording te scheppen door *community programs*.

Meer besteden

Peter Tarlow, Amerikaans expert op het gebied van veiligheid en toerisme, benadrukte onder andere het promoten van een eiland als veilige vakantiebestemming. “Toeristen lijken meer geld te besteden in de nabijheid van bewaking en als ze zich veilig voelen, komen ze vaak terug. Toerisme- en reisorganisatoren maken een grote vergissing als ze politie scheiden van de promotie-activiteiten of niet voorzien in Tourism Oriented Police Services-training.” Hetzelfde geldt voor hotels en resorts. “Die met veel bewaking en beveiliging als camera’s worden hoger gewaardeerd in onderzoeken en zullen dus economisch beter draaien.”

Dekkingsgraad Apna daalt door onrust op financiële markten

Vervolg van pagina 1

Het pensioenvermogen bedroeg per 30 juni 2011 3,871 miljard gulden en het belegd vermogen 3,826 miljard gulden. Het in het binnenland belegd vermogen bedroeg 2,096 miljard gulden, terwijl het belegd vermogen buitenland 1,731 miljard bedroeg. Over de binnenlandse portefeuille werd in het tweede kwartaal een rendement van 1,1 procent behaald. Over dezelfde periode bedroeg het resultaat op de buitenlandse beleggingen 0,3 procent. Het totale rendement van het Apna over de eerste helft van het jaar 2011 bedroeg 3,4 procent. Het gaat om voorlopige cijfers, waarop nog geen accountantscontrole is toegepast. Evenals in het voorgaande kwartaal werd er bij de berekening van de cijfers voor het tweede kwartaal rekening gehouden met bedragen, die nog uitbetaald moeten worden aan de BES-eilanden en St. Maarten als gevolg van de boedelscheiding. Op basis van een voorlopige toedeling en eerdere verdeling is er nog een bedrag van 80 miljoen gulden voor de BES-eilanden en St. Maarten afgezonderd. In het tweede kwartaal heeft het fonds 15 miljoen gulden aan deposito’s bij lokale instellingen geplaatst.

“Gedurende het tweede kwartaal hielden de discussies in de VS aangaande het schuldenplafond en beoogde besparingsmaatregelen betreffende het fiscaal tekort van de VS de gemoederen op financiële markten bezig. Vrees voor het mogelijk overslaan van de Eurozoneschuldcrisis leidde tot minder vertrouwen bij de beleggers. Mede door de in het kwartaal aangenomen afwachtende houding heeft de S&P 500 index, graadmeter voor de large cap US stocks, een mager resultaat van 0,1 procent geboekt. Ondanks de crisis in bepaalde Eurozonelanden, in het bijzonder de onzekere verwachtingen ten aanzien van het reddingsplan ten behoeve van Griekenland, steeg de MSCI Euro, één van de voornaamste Europese indexen, met 5,2 procent over dezelfde periode. De MSCI Emerging Markets Index boekte daartegenover een mager resultaat van 2,5 procent negatief over het tweede kwartaal.”

Correctie

In het verhaal over maatregelen tegen de piloot van de helikoptervlucht met de premier is een fout geslopen.
Het helikopterbedrijf Blue Skies is niet bij deze zaak betrokken, zoals gisteren ten onrechte in het artikel stond vermeld.

Nieuw BINNEN

Ballen voor Voetbal, Tennis, Basketbal, Volleybal & meer

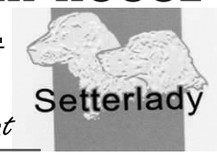
de Jongh’s sporthuis

Schottegatweg Oost 211
tel. 461-2972

HELP! Clini Clowns Steun CliniClowns www.cliniclowns.an

Advertenties Curaçao

Boutique Chic
Chic International.. Winkelcentrum Brievengat, tel.: 737 6055
ONTVANGEN UIT EUROPA VAN SETTER-HOUSE
de veel gevraagde pantalons met elastieke taille band.
Ook gedess: bloesjes en unie truitjes
Un bent van harte welkom by Boutique Chic, Winkelcentrum Brievengat



GOED, BETER, BEST... ARGOS CEMENT
ARGOS

Voor twee ton fraude

Ambtenaren Kranshi vijf jaar uit ambt gezet

WILLEMSTAD — Zeven medewerkers van Kranshi zijn gisteren veroordeeld tot voorwaardelijke celstraffen en taakstraffen wegens fraude met betaalzegels. Ook worden ze vijf jaar lang uit het ambt gezet. De overheid zou voor twee ton zijn benadeeld.

De rechter vond de zeven medewerkers allemaal schuldig aan ambtelijke verduistering, fraude, witwassen van geld en valsheid in geschrifte. Alleen het eerste ten laste gelegde feit, verduistering, was niet bewezen.
Een van de advocaten heeft tijdens de zitting voor het gelijkheidsbeginsel gepleit, rekeninghoudend met het feit dat twee verdachten in deze zaak niet door het OM zijn vervolgd, maar de rechter vond dat het niet aan het Gerecht is om te bepalen wie het OM moet vervolgen of niet. Ook het verzoek van niet-ontvankelijkheid van het OM wat betreft de dagvaarding van Izijk en Juana is afgewezen. Volgens het Gerecht was de dagvaarding duidelijk genoeg.
De drie verdachten Joyceline Davelaar, Winston Petronella en Sharine Martus kregen een voorwaardelijke straf van achttien maanden, gecombineerd met een taakstraf van 240 uur. Berthalyn Almente kreeg de laagste straf van acht maanden voorwaardelijk. En de verdachten Kenneth Izijk, Kenneth Juana en Nadeska Estridge zijn veroordeeld tot een voorwaardelijke straf van twaalf maanden en 160 uur taakstraf. Alle verdachten hebben een proeftijd van drie jaar gekregen. In de zaak van Estridge heeft de rechter rekening gehouden met haar leidinggevende positie. De rechter heeft ook rekening gehouden met het feit dat hun handelingen veel financiële schade hebben veroorzaakt voor de overheid en dat het vertrouwen in Kranshi is geschonden. En daarom heeft de rechter hen allemaal voor een periode van vijf jaar uit het ambt gezet.

De eis van het Openbaar Ministerie voor de verdachten varieerde tussen de achttien en acht maanden cel, deels voorwaardelijk, dan wel taakstraffen van tussen de 240 en 60 uur. De fraude vond plaats tussen 2004 en 2009. De zaak kwam aan het rollen omdat op de kwitanties voor nieuwe rijbewijzen dubbele stempels opvielen. Dat was volgens het OM de werkwijze van de verdachten. De ambtenaren waren belast met de afhandeling van aanvragen voor onder andere nieuwe paspoorten en rijbewijzen. Aan het begin van de dag krijgt een ambtenaar een aantal betaalzegels, waarover verantwoording is afgelegd, een soort kas. Als een burger een aanvraag indient en betaalt, dan krijgt hij of zij een kwitantie mee als bewijs dat men heeft betaalt. Op dat bewijs is een betaalzegel geplakt. Bij paspoorten 100 gulden, voor een verloren exemplaar 200 gulden. De betaalzegels werden zo opgeplakt, dat ze weer makkelijk van de kwitantie af te halen waren, en werden alleen in de hoek gestempeld. Een klant die een paspoort komt afhalen, doet dat met de kwitantie. Die laat hij zien en mag hij in principe ook houden, maar dat gebeurt niet altijd. Dan blijven ze achter bij de ambtenaar. Zegels die opnieuw gebruikt werden hoefden niet verantwoord te worden, en het verschil werd in eigen zak gestoken.
De verdachten hebben allemaal twee weken de tijd om in hoger beroep te gaan.

Brandstofprijzen dalen licht

Diesel goedkoper dankzij opheffing importbelasting

WILLEMSTAD — De brandstofprijzen aan de pomp zijn sinds vandaag met 3 cent gedaald. Zowel benzine als diesel zijn in prijs verlaagd. Een liter benzine kost nu 2,37 gulden en diesel 1,88 gulden. Terwijl de aankoopprijs voor diesel met vijf cent is verhoogd heeft het kabinet toch besloten om de consumentenprijs voor diesel te verlagen. Hiervoor heeft de regering de importbelasting voor de iets meer milieuvriendelijke low sulfur diesel afgeschaft.

De Raad van Ministers heeft gisteren op voorstel van minister van Financiën George Jamaloodin (MFK) besloten om de importbelasting op low sulfur diesel op te heffen. Het landsbesluit zal vervolgens in het parlement moeten worden geratificeerd voordat het van kracht is. Voorlopig zal brandstofdistributeur Curoil de afschaffing van de importbelasting absorberen. De importbelasting bedraagt 5,5 procent. Naar verwachting zal Curoil dit voor een periode van een halfjaar moeten doen. Het voorstel moet eerst naar de Raad van Advies alvorens het in het parlement wordt besproken. De regering baseerde het voorstel op twee overwegingen. Ten eerste het sociaal-economische aspect. De prijs van diesel is de afgelopen maanden op de wereldmarkt gestegen. Ten tweede het milieu-aspect. Low sulfur diesel bevat 500 parts per million (ppm). De regering wil het gebruik van de iets meer milieuvriendelijke low sulfur diesel bevorderen.
Om die reden heeft de regering de importbelasting van high sulfur diesel verhoogd naar 10,5 procent. High sulfur diesel wordt op het eiland door Aqualectra gebruikt om stroom op te wekken en bevat 5000 ppm. Autogebruikers zullen weinig merken van de belastingverhoging op de zware diesel. Ook de overheidskas zal niet slinken door de afschaffing van de importbelasting. Dit vanwege de stijgende verkoop van diesel op de markt. Doordat er meer diesel wordt verkocht, int de overheid ook meer omzetbelasting. Deze bedraagt (vooralsnog) 5 procent. Als het nieuwe belastingplan door het parlement wordt goedgekeurd, stijgt de omzetbelasting naar 6 procent.

Bestrijding Koraalduivel en Rode Palmkever

Chata in gesprek met minister Constancia

WILLEMSTAD — Chata-directeur Lisa Dindial heeft deze week een ontmoeting gehad met de minister van Gezondheid, Milieu en Natuur, Jacinta Constancia, over een tweetal onderwerpen die een grote impact hebben op de toeristische sector: de voor het koraalrif en de vispopulatie (daarmee ook de duikindustrie) schadelijke vissoort de Koraalduivel (Lionfish) en de Rode Palmkever (Red Palm Weevil), die schadelijk is voor de palmen op het eiland.

"Inzake de Lionfish hebben wij gesproken over de behaalde resultaten van de bestrijding van deze vissoort middels de ELF-apparaten, die onlangs door de minister verstrekt zijn en waarvan nog een klein gedeelte van de 100 in totaal verstrekt zal worden. Naar ik begrijp zullen de laatste trainingen volgende week worden afgerond. Wij hebben veel positieve berichten van onze leden uit de duikindustrie gehoord, die in het bezit zijn van een ELF. Zij houden in ieder geval hun eigen rif schoon. Wij zijn een groot voorstander voor zelfs de aanschaf van meer apparaten", aldus Dindial. Ze licht toe dat de minister daarvoor openstond. "We hebben tevens een mooi kookboek met uitsluitend Lionfish-recepten aan de minister overhandigd. Verder hebben wij ook onze ondersteuning aangeboden in het organiseren van cook-outs na de Lionfish-vangsten, waarbij de vis vervolgens door ons Curaçao Culinary Team klaargemaakt zou kunnen worden, waarop de bevolking ook de kans krijgt om de vissoort te leren waarderen. De minister heeft aangegeven hierin graag te willen samenwerken."

Rode Palmkever

Chata heeft de minister ook op de hoogte gebracht van de vorderingen in twee pilot-gebieden, waar de Rode Palmkever volgens een nieuwe methode wordt bestreden. Chata is namens de hospitality-sector een samenwerking aangegaan met Professional Pest Control, om de strijd aan te binden tegen de schadelijke kever. Deze strijd wordt geheel vanuit de sector bekostigd. Het pilot-project ontstond namelijk op verzoek van de leden, die schade hebben geleden door verlies aan palmen en regelmatig veel geld moeten investeren om de palmen gezond te houden. Professional Pest Control heeft ongeveer 90 procent van de hospitality-sector als klant. Het bedrijf heeft zelf een methode ontwikkeld om de kevers te vangen en heeft deze afgelopen september geïmplementeerd. Volgens deze methode wordt een gebied aangemerkt, waarin een soort ring wordt afgezet met feromoonvallen (feromoon is een chemische geurstof die boodschappen overbrengt). Er worden per ring ongeveer vijftig vallen geplaatst. De gehele toeristische sector zou in totaal in zeven ringen in te delen zijn.

De pilot-ringen werden in Bapor Kibrá en Piscadera uitgezet. Het feromoon, dat gebruikt wordt, geeft een geur af die de kever associeert met voortplanting. Binnen de twee ringen werden de palmbomen niet via de traditionele methode chemisch behandeld oftewel 'gezond gehouden'. Een aantal maanden geleden heeft Chata gesteld dat geen enkele boom in de twee ringen besmet is geraakt of verloren is gegaan vanaf september. Het principe is dat naarmate er meer deelnemers per ring meedoen, de kosten aanzienlijk gedrukt kunnen worden ten opzichte van de traditionele chemische behandelmethode. Volgens experts zal de kever op Curaçao over drie tot vier jaar resistent worden tegen de bestrijdingsmiddelen, waardoor het eiland gevaar loopt palmloos te worden. "Er moet snel worden gehandeld. Wij hebben de resultaten van de pilot aan de minister voorgelegd. De minister had voor ons gesprek veel informatie ingewonnen over het probleem. Ze heeft zich bereidwillig getoond om een bijdrage in de bestrijding te leveren. Ons werd verzocht om een begroting in te dienen, waarover zij zich zal buigen. Het voorwerk is al gedaan en het is nu de kwestie om ons voorstel per brief naar de minister te sturen", aldus Dindial.

Aanhouding van gemaskerde verdachte

WILLEMSTAD — Politieagenten, die patrouilleerden aan de Kaya Bronsit, zagen gistermiddag rond half zes twee gemaskerde mannen in de richting van een nummerkantoor lopen. De agenten keerden de auto direct en reden in de richting van de verdachten. Toen deze de politie zagen, zetten ze het op een lopen. Een van hen verdween in de mondi, de ander besloot te blijven staan.
Op hetzelfde moment zagen de agenten dat een groep mannen in de richting van de verdachte liep en zich op een dreigende manier gedroeg. De agenten verzochten assistentie van collega's en tevens werd een waarschuwingsschot in de lucht gelost. De assistentie was snel ter plaatse en de verdachte D.M.S. (21) werd aangehouden wegens een poging tot overval met geweld. Het onderzoek duurt voort.

'Kortijn en quarantainegebouw in verval'

WILLEMSTAD — Federashon Otrobanda heeft een brief naar de overheid gestuurd waarin aandacht wordt gevraagd voor de slechte staat van twee monumenten in Otrobanda. De federatie hoopt op een snel ingrijpen van de overheid. Het Kortijn-gebouw, dat aan de overheid toebehoort, heeft in het verleden verschillende overheidsdiensten gehuisvest, maar staat al tien jaar leeg. Het gebouw raakt steeds meer in verval.

Het oude quarantainegebouw is in handen van een particulier, die het voornemen zou hebben om tot restauratie over te gaan.

Het monument is eigendom van de overheid en staat inmiddels tien jaar leeg.

Foto's: Edsel Sambo

Het initiatief van de Federatie Otrobanda wordt door Pro Monumento (ProMo)-voorzitter Dennis Klaus, als bewoner van Otrobanda, ondersteund. "Ik vind het goed dat men inzake beide gebouwen aan de bel trekt. Hopelijk gaat men dan wat actie ondernemen. Het Kortijn-gebouw, dat in handen is van de overheid, werd al verwaarloosd toen het nog gebruikt werd. Het is eigenlijk de afgelopen 20 jaar steeds meer in verval geraakt en bevindt zich nu in een deplorabele staat." Klaus legt uit dat de zaak omtrent het quarantainegebouw, naast het museum, anders ligt: "Dit gebouw is in handen van een particulier, waarmee we nog niet zo lang geleden een gesprek hebben gehad.
Er is geen sprake van onwil, de eigenaar wil juist op termijn het gebouw restaureren. Hij heeft meerdere gebouwen waar nu restauraties worden uitgevoerd en kan daarom nu nog geen start maken."

Binnen drie weken duidelijkheid participatie UTS in Ctex

WILLEMSTAD — Een onderzoek door een onafhankelijke instantie zal binnen drie weken uitsluitsel moeten geven over de participatie van lokaal telecombedrijf UTS in de Curaçao Technology Exchange (Ctex). Dit bracht minister Charles Cooper (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, MAN) vanochtend tijdens een Centrale Commissie-vergadering van de Staten naar voren. De minister gaf aan nog steeds voor de volle '200 procent' achter het project voor een datacentrum op het eiland te staan.

Tijdens de voortzetting van de Centrale Commissie-vergadering over het Ctex-project gaf Cooper aan dat zijn vertrouwen in het project alleen maar tot nul procent zal kunnen dalen, als het onafhankelijk onderzoek naar de participatie van UTS tot een negatief advies zal leiden. De minister benadrukte dat het project een groot aantal voordelen voor zowel UTS, Curaçao, als de lokale consument met zich mee zal brengen. Zo zullen de internetprijzen dalen, zal UTS meer producten en diensten kunnen aanbieden, zal het een verdere ontwikkeling van de internettechnologie op het eiland met zich meebrengen en zullen meerdere bedrijven zich op het eiland kunnen vestigen. Volgens Cooper is het een feit dat UTS als preferred provider van Ctex een bedrag van 1 tot 1,8 miljoen dollar extra zal kunnen verdienen. Rondom het Ctex-project is er veel te doen geweest in de afgelopen periode. UTS zal met 5 miljoen dollar in het project participeren. Na lange onderhandelingen, die vier maanden in beslag hebben genomen, hebben de partijen een partnership-overeenkomst gesloten. Cooper benadrukte dat het project niet inhoudt dat UTS een cheque van 5 miljoen aan Ctex zal overhandigen. In eerste instantie gaat het om een bedrag van een half miljoen dollar, dat gebruikt zal worden voor het opzetten van het datacentrum. Pas als Ctex haar financiering rond heeft voor de resterende 20 miljoen dollar, die het met project gemoeid is, zal UTS de rest van de 5 miljoen overmaken. Als mocht blijken dat Ctex haar afspraken niet nakomt, dan krijgt UTS haar geld terug.
De rol van Christian Alvarez, die nauwe banden met Ctex heeft, was in de afgelopen periode aanleiding voor forse kritiek op het datacentrumproject. Vooral PS-leider Helmin Wiels hekelde het feit dat iemand met nauwe banden met Ctex de businesscase voor UTS voor participatie in het project zou helpen opzetten. Wiels bracht onder meer naar voren dat Alvarez middels een spookbedrijf, Innovative Technology, zou opereren. Dit werd vanochtend krachtig weersproken door Cooper en hij produceerde gegevens om aan te tonen dat het bedrijf van Alvarez wel degelijk bestaat. Volgens de minister was er geen sprake van belangenverstrengeling in deze zaak. Maar Cooper was kritisch over UTS en stelde dat hij persoonlijk Alvarez nooit zou hebben betaald, omdat 'zijn werkzaamheden in zijn eigen belang waren'.

Besloten

Bij de voortzetting van de Statenvergadering gaf minister Cooper aan dat hij geen antwoord zou kunnen geven op vragen die betrekking hebben op gevoelige bedrijfsinformatie van UTS of Ctex.
Zo werden vragen, die betrekking hadden op toekomstige diensten van UTS en banken die het Ctex-project ondersteunen, niet beantwoord. "De concurrenten van UTS luisteren mee. Ik weiger mee te werken om UTS de nek om te draaien."
De minister las een e-mail voor van Ctex-directeur Anthony de Lima, waarin deze aangaf te allen tijde bereid te zijn om de Staten in een besloten zitting alle informatie te verschaffen.
Volgens De Lima staat hij al drie maanden te wachten om een presentatie voor de Staten te verzorgen. Maar volgens Statenvoorzitter Ivar Asjes is een dergelijk verzoek nooit bij de Staten binnengekomen.

Advertenties Curaçao

50% op Handgeborduurde Tafellakens
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Fundashon Mariadal start met dialyse

KRALENDIJK — Fundashon Mariadal zal op korte termijn beginnen met een dialyseprogramma. De nieuwe kliniek start met vier machines. Hiermee is het mogelijk om dagelijks acht patiënten te behandelen. Het project gaat van start als de nefrologen van de Amstel Academy – VU Medisch Center aankomen op Bonaire.

Dialyse is nodig als de nieren van iemand niet meer goed functioneren. De nieren zorgen voor de verwerking van afvalstoffen in het lichaam. Als de nier niet goed werkt, kunnen de afvalstoffen niet weg en raakt het bloed vergiftigd. Met dialyse wordt het bloed gezuiverd. De machine vervangt de nier. Zo kunnen nierpatiënten nog enigszins een normaal leven leiden.

Op Bonaire zijn nog geen nierspecialisten. Patiënten moeten daarom naar Curaçao of Aruba voor behandeling. Maar een dialyse dient zeker drie keer per week plaats te vinden. Voor een patiënt op Bonaire is het erg vervelend om steeds heen en weer te vliegen. Daarom is nu het dialyseprogramma gestart bij Fundashon Mariadal, met een eigen kliniek op het terrein van de stichting.

Hiervoor komen specialisten uit Nederland over. Omdat een dialyse vier uur duurt, is er voor patiënten ondertussen de mogelijkheid om televisie te kijken of op het internet te surfen. En omdat de kliniek op het terrein staat van Fundashon Mariadal, is het makkelijker te communiceren of in te grijpen in geval van nood. Voor het ziekenhuis was de komst van het dialyseprogramma een van de prioriteiten.

Aspirant-agenten naar Curaçao

Van links naar rechts: Jan Rooijakker, Rachid Dewindt, Nathaniela Emerenciana, Luigino Winklaar, Guido Mercera, Lionel Molina, Andy de la Merced, Elston Martis en schoolcoach Susy Nadal-Winklaar.

KRALENDIJK — Een groep van zeven aspirant-agenten is begin deze week vanuit Bonaire naar Curaçao afgereisd om daar met hun opleiding te beginnen. Samen met 13 studenten van St. Maarten beginnen ze vandaag officieel aan hun opleiding.

Alvorens werd eerst een ceremonie gehouden bij de kazerne te Suffisant in bijzijn van de korpschef Jan Rooijakker van Bonaire, Care Yòn, waarnemend korpschef op St. Maarten en Kitty van Gendt, Rob Appelhof en Jan Kooistra van de politieacademie in Nederland.

De studie duurt in totaal drie jaar. De eerste acht weken verblijven de aspirant-agenten in de kazerne van Suffisant. Onderdeel van de opleiding is ook werken op andere eilanden.

Obligatielening moet 49 miljoen opbrengen

PHILIPSBURG — De regering van St. Maarten heeft bij de Centrale Bank van Curaçao en St. Maarten het verzoek voor een obligatielening van 49 miljoen gulden ingediend. Dit bedrag moet worden aangewend voor de afronding van de bouw van het regeringsgebouw op Pond Island.

De bank zal spoedig een officieel antwoord geven, daar een brief die in september 2010 naar de regering werd verstuurd nu verouderd is. De brief gaf voornamelijk een opsomming van voorwaarden voor een obligatielening vóór 10 oktober, toen St. Maarten nog een eilandgebied was en geen autonoom land binnen het Koninkrijk der Nederlanden.

In een brief van 6 januari had de regering aan het College financieel toezicht (Cft) om 'toestemming/goedkeuring' voor een obligatielening van 78 miljoen gulden gevraagd, zoals premier Sarah Wescot-Williams de pers woensdag meedeelde.

In dit bedrag waren fondsen inbegrepen om verschillende voorgefinancierde projecten af te betalen tot een totaalbedrag van 27 miljoen gulden. Toen de regering overging op een andere benadering om deze leningen te herfinancieren, werd het Cft verzocht slechts de uitgifte van obligaties voor het overheidsgebouw in overweging te nemen.

Het Cft had de regering ingelicht dat de goedkeuring voor de emissie van obligaties afhing van een evenwichtige begroting en een bijgehouden rapport van de collectieve sector. Aan deze twee criteria is nu tegemoet gekomen met de goedkeuring van de begroting eind juni en de afronding van het rapport van de collectieve sector door de Stiching OverheidsAccountants Bureau Soab. Deze informatie is naar het Cft verstuurd en volgende week wordt een antwoord verwacht. Elke week die voorbijgaat zonder dat het regeringsgebouw gereed is en in gebruik, kost de overheid geld, stelde de premier. Zij wenste dat men begreep waarom er spoed moest worden betracht bij het project. De huidige situatie kost veel geld.

Wescot-Williams had een ontmoeting met de directeur van de Centrale Bank, Emsley Tromp, op St. Maarten donderdag, waarbij de obligatielening en andere aangelegenheden van de Centrale Bank werden besproken. De vergadering werd een week na de verklaring van de premier, dat communicatie met de bank moeilijk was, gehouden. Volgens de premier had Tromp aangeboden om op St. Maarten te vergaderen.

Plaza sluit aan bij BHG

KRALENDIJK — Plaza Resort Bonaire heeft zich aangesloten bij de Bonaire Hospitality Group (BHG). Dat meldt voorzitter Muys Cieremans van BHG.

Met Plaza Resort als nieuw lid, wordt BHG de grootste vertegenwoordiger van de hotelindustrie op het eiland. General manager van Plaza Resort Bonaire Franc Dubbelman legt uit dat het resort in het verleden lid was van BONHATA, maar besloot dat ze flexibeler was in haar eentje. Maar nu heeft de directie besloten dat het beter is om de belangen te vertegenwoordigen als het resort zich aansluit bij een groep met gelijkwaardige gedachten.

Het doel van BHG is om samen te werken met stakeholders in de toerismesector. Bestuurslid Martien van der Valk:"

Vanwege de staatkundige veranderingen en wijzigingen op belastingtechnisch en juridisch gebied is het beter om de krachten nog meer te bundelen voor het algemeen belang. De kracht van BHG is dat beslissingen snel genomen kunnen worden. Toerisme is een belangrijke pijler voor de economie van het eiland en veel mensen verdienen hun brood hierin."

Scholieren krijgen brillen

PHILIPSBURG — St. Maarten Optical gaf brillen cadeau aan een aantal leerlingen als onderdeel van het Vision Screening pilotproject, waarmee het bedrijf onlangs van start ging. Op de foto de scholieren die hun brillen ontvingen in het bijzijn van premier Sarah Wescot-Williams, minister van Volksgezondheid Cornelius de Weever, vertegenwoordigers van St. Maarten Optical en het ministerie van Volksgezondheid. De eigenaren van St. Maarten Optical, Rick en Cathy Heemskerk, gaven de brillen cadeau aan jongeren waarvan de ouders de kosten van de brillen niet kunnen dragen, tijdens een bijeenkomst op 5 augustus. De scholieren, waarvan de ouders akkoord gingen met het programma, werden onderworpen aan een oogcontrole. Elke leerling kreeg ook een kleine 'back-to-school' tas gevuld met educatieve artikelen.

Nog geen uitleg voor gebroken benen baby

PHILIPSBURG — Soranyi en Jiffaund Porchette hebben nog steeds geen informatie gekregen van de recherche over het onderzoek naar de gebroken benen van hun zeven maanden oude dochter. Het onderzoek ging op vrijdag 8 juli, toen men ontdekte dat beide benen van de baby gebroken waren, van start.

Soranyi ontdekte dat haar baby niet op haar gemak was toen zij haar ophaalde bij de Jack and Lill crèche in Pointe Blanche. Röntgenfoto's wezen uit dat zij beide benen op deze

De bezorgdheid van de Porchettes nam toe nadat de arts uitlegde dat de kans bestond dat men opzettelijk de benen van het kind had gebroken, zoals het gebrek aan enige externe aanwijzing van kneuzing aangaf.

Een officieel onderzoek werd bijna een maand geleden ingesteld, maar familieleden van het kind hebben tot vandaag nog niets vernomen van de ontwikkelingen terwijl de Inspectie niet heeft geantwoord op de status van de crèche.

De hoofdinspecteur voor crèches is met vakantie en haar diensthoofd verwees *The Daily Herald* naar de politie.

Jack and Lill is nog open en momenteel wordt door drie verzorgsters voor circa 27 kinderen gezorgd. De baby van de Porchettes verbleef ongeveer een week in de crèche.

De politie en de recherche hebben een bezoek gebracht aan de crèche en de verzorgster Sharon Thomas Constant was in juli verhoord. Zij verklaarde niet verantwoordelijk te zijn voor het incident en stelde dat de baby op 8 juli er geen blijk van gaf dat zij zich niet op haar gemak voelde.

Volgens de ouders zou de arts hebben verklaard dat de baby op de dag dat het kind naar het ziekenhuis was gebracht de fracturen moet hebben opgelopen omdat haar benen nog niet opgezwollen waren.

Na bijna een maand is nog niemand verantwoordelijk gesteld voor het incident en tot dinsdag wensten instanties belast met het onderzoek niet in te gaan op de vraag waar het onderzoek naar toe leidde of waar het vast zat.

Regering volgt wereldsituatie op de voet

PHILIPSBURG — De minister van Economische Zaken van St. Maarten, Franklin Meyers, verklaarde woensdag dat de leden van de Economic Monitoring Committee (EMC) de wereldsituatie op de voet volgen.

De leden van de EMC zijn secretaris-generaal van het ministerie van VROMI Miguel de Weever, het hoofd van het Toeristenbureau van St. Maarten May-Ling Chun, het hoofd van het Departement voor de Statistiek Makini Hickinson en Lucy Gibbes van het Departement Economische Zaken.

De minister verzekerde de gemeenschap dat de regering de veranderlijke situatie op de internationale financiële markten van dichtbij volgt, gezien de constante bezorgdheid over de moeizame economische groei en de hoge schulden in zowel de Verenigde Staten als Europa. De EMC werd eerder dit jaar in het leven geroepen.

Volgens Meyers maken investeerders zich zorgen hoe de zware schuldenlasten van Europa en de Verenigde Staten aangepakt kunnen worden, als de wereldeconomie verder daalt. Een aantal factoren speelt een rol. The International Monetary Fund IMF gaf in juni al te kennen dat internationale economische activiteiten afnemen en bracht naar voren dat de internationale uitbreiding niet in balans is, volgens Meyers. Dit betekent dat in ontwikkelde landen, zoals Europa en de Verenigde Staten, de groei zwak blijft. De wereldeconomie is nog in een recessie sinds de financiële crisis van 2008. Momenteel moeten wereldwijde ontwikkelingen van dichtbij gevolgd worden, volgens Meyers.

De minister haalde aan dat de invloed op de locale economie ook van dichtbij gevolgd zal worden via de EMC. Gebaseerd op een analyse moeten toekomstige actieplannen worden vastgesteld. Momenteel houdt de regering zich steevast aan de ontwikkeling van de infrastructuur van het land, hetgeen geld in de locale economie pompt, verklaarde hij.

De regering zal ook werken met investeerders, die interesse hebben getoond voor het eiland, wat bij kan dragen aan verdere verbetering van de levenskwaliteit van het volk. Het scheppen van werkgelegenheid staat voorop.

Twee miljoen aan 'license fee' per maand

PHILIPSBURG — De regering van St. Maarten heeft recht op ongeveer twee miljoen gulden per maand aan 'license fee' op deviezen van de Centrale Bank van Curaçao en St. Maarten.

Het tarief van één procent wordt bij klanten in rekening gebracht door commerciële banken bij opname van US dollars. Een bedrag van 25 miljoen gulden was opgenomen in de begroting van het land voor dit jaar als dividenden van de Centrale Bank om betalingen over het jaar te dekken.

Premier Sarah Wescot-Williams verklaarde woensdag aan de pers dat de Centrale Bank de betaling van de license fee direct naar St. Maarten had overgemaakt per 10 oktober 2010, toen de nieuwe staatkundige structuur in werking trad. Nu moeten de overdrachten op een maandelijkse basis worden geregeld. De license fee werd voor 1996 deviezenprovisie genoemd.

Workshop massage

KRALENDIJK — De massage-workshop, die op 2 en 3 juli plaats had moeten vinden in de School di Frater op Bonaire, zal nu aankomend weekend, 13 en 14 augustus, plaatsvinden.

Tijdens de workshop wordt iedereen door middel van een korte training de kunst van het masseren bijgebracht en aangeleerd.

Geïnteresseerden kunnen zich nog via de mail opgeven bij sportcare@onenet.an.

Nieuwe uniformen SoDePo

KRALENDIJK — Leden van de 'Sosiedat Deportivo Polisial' (SoDePo) hebben op 1 augustus hun nieuwe uniformen 'gedoopt'. Ze doen mee met de internationale honkbalwedstrijden van het Korps van Politie op Aruba. Op de foto vlnr de leden van SoDePo Rosalba Figaroa, Ibi Statie, Amos Melaan en Aishel Girigorie.

Advertentie Curaçao

WATER EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE N.V.

"Het WATER- EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE (W.E.B. N.V.) verzoekt ons mede te delen, dat op 13 augustus 2011, van 8:00 uur tot 18:00 uur de watervoorziening in de wijk(en) Tera Cora oa., Kaya Mnsgr. Nieuwind zuid, Kaya Deseado, Kaya Miranda, Kaya Camarie gedeeltelijk, Kaya Uruquay, Kaya Paraquay, Kaya Branco, Kaya Guanare, Kaya Orinoco, Kaya Teresa Ilario, verkaveling Tera Cora zuid, en omgevingen zullen worden onderbroken wegens urgente werkzaamheden aan het distributienet".

De Krom: Helft in de bijstand kan werken

DEN HAAG — Ongeveer de helft van de mensen die nu in de bijstand zitten, kan aan het werk volgens staatssecretaris Paul de Krom (Sociale Zaken). De VVD-bewindsman werkt aan plannen om de bijstand aan te scherpen. In een interview met het ANP stelt hij: '150.000 tot 200.000 van de ongeveer 355.000 mensen in de bijstand kunnen werken. Of dat nu geheel of gedeeltelijk is'.

Uit de Tweede Kamer heeft de staatssecretaris 516 schriftelijke vragen gekregen over de plannen die hij volgend jaar wil doorvoeren. De nieuwe bijstand wordt onderdeel van de nieuwe Wet werken naar vermogen. Onder deze regeling wil De Krom vanaf 2013 ook een groot deel van de mensen met een lichamelijke of verstandelijke beperking laten vallen, die nu nog een beroep kunnen doen op de sociale werkplaats of Wajong. Zij moeten zover ze kunnen met hun handicap ook zo veel mogelijk aan het werk.
"Ik vind dat iedereen die kan werken, dat ook moet doen." Mensen worden volgens de VVD'er nu te makkelijk afgeschreven. Het ondergraaft volgens de staatssecretaris ook de solidariteit bij de steeds kleiner wordende groep mensen die wel werken en de uitkeringen betalen. Hij wijst erop dat door de vergrijzing in 2040 een tekort ontstaat van een kleine miljoen mensen op de arbeidsmarkt.
"Er staan nu al 135.000 vacatures open, terwijl 1,2 miljoen mensen een uitkering hebben. Een deel kan echt niet werken, maar een kleine half miljoen mensen kan dat wel." Gemeenten moeten straks in de bijstand harder ingrijpen met kortingen op de uitkering als niet wordt meegewerkt bij het vinden van een baan. Er kan ook een tegenprestatie worden gevraagd, waardoor mensen misschien moeten helpen bij gemeentewerken. Verder wordt bezuinigd op re-integratiemiddelen. Geld om mensen aan het werk te helpen, moet effectiever worden ingezet. Maar er komt ook extra hulp in de vorm van loondispensatie voor mensen die (nog) niet volledig kunnen werken door bijvoorbeeld een handicap. Dan hoeft de werkgever alleen voor dat deel te betalen dat iemand echt kan werken. De overheid past bij, waardoor mensen kunnen doorgroeien tot een inkomen op minimumloonniveau.
Om werken lonender te maken, komt er ook een toets op het inkomen van een heel huishouden voor het krijgen van bijstand. Nu wordt alleen gekeken naar iemands vermogen en het inkomen van diens partner. Straks tellen ook de inkomsten van een meerderjarig inwonend kind mee. Onder meer de Raad van State en gemeenten zijn kritisch wegens forse inkomensgevolgen. Het zou zelfs een tegengesteld effect kunnen hebben, omdat de kinderen op zichzelf gaan wonen en een eigen uitkering en huurtoeslagen gaan ontvangen.
De Krom vindt deze kritiek 'heel raar', omdat in zijn ogen deze kinderen ook kunnen denken: ik kan maar beter gaan werken. "We moeten af van meerdere uitkeringen achter één voordeur." Hij maakt een uitzondering voor gezinnen waar sprake is van mantelzorg aan ouder of kind. Hierbij geldt dat een gezinslid minimaal een zorgindicatie in de AWBZ heeft van tien uur in de week.

Monument voor slachtoffers tribunedak

ENSCHEDE — Er komt een monument voor de twee bouwvakkers die begin juli om het leven kwamen, toen een deel van het tribunedak van FC Twente instortte. "Hoe we dat vormgeven gebeurt in nauw overleg met de nabestaanden", meldde een woordvoerder vandaag.

Foto: AFP

Supporters van FC Twente brengen stoeltjes aan in de Grolsch Veste.

FC Twente speelt zaterdag voor het eerst sinds het stadiondrama in eigen huis. Voorafgaand aan het duel tegen AZ houdt voorzitter Joop Munsterman een korte toespraak en is er een minuut stilte. De herstelwerkzaamheden van de ingestorte uitbouw van de Grolsch Veste verlopen voorspoedig. Bovendien bieden tientallen fans spontaan hulp aan bij het monteren van nieuwe stoeltjes. Deze klus is voor het weekend klaar. FC Twente kan daardoor 24.800 toeschouwers ontvangen, eerder werd nog uitgegaan van maximaal 20.000 bezoekers. Uit veiligheidsoogpunt worden er geen bezoekers van de tegenpartij toegelaten. FC Twente hoopt op 29 oktober, als het tegen PSV speelt, het vernieuwde stadion officieel in gebruik te nemen.

Kamerleden kritisch over leiderschap Rutte

DEN HAAG — Een deel van de oppositiepartijen vindt dat premier Mark Rutte te weinig leiderschap toont rondom de zich uitbreidende eurocrisis. Dat meldt het *AD* vandaag.

D66-leider Alexander Pechtold mist 'het gevoel van urgentie en leiderschap'. Volgens hem moet hij meer laten zien 'dat hij er bovenop zit'. PvdA-leider Job Cohen vindt het raar dat Rutte 'in alle toonaarden zwijgt' over de eurocrisis, aldus de krant. "Om ons heen woedt een brand, maar we zien alleen een premier die zich vermaakt op Dance Valley", aldus Kamerlid Bruno Braakhuis van GroenLinks. De Tweede Kamer riep Rutte gisteren ter verantwoording over de eurotop van vorige maand. Na een technische briefing hierover door ambtenaren besloot een meerderheid dat Rutte de zaken volgende week zelf moet gaan uitleggen. Tijdens het debat zal onder meer de vraag op tafel komen of Rutte zich heeft verrekend in de presentatie van de resultaten van de top.

Een op drie vluchtelingen leeft onder armoedegrens

AMSTERDAM — 30 procent van de huishoudens met een vluchtelingenachtergrond in Nederland leeft onder de armoedegrens. Dat blijkt uit onderzoek van het CBS over de inkomenspositie van vluchtelingen, in opdracht van Vluchtelingen-Werk Nederland. 10 procent van de huishoudens met een vluchtelingenachtergrond heeft een inkomen boven de 30.000 euro. Onder autochtonen is dat bijna 50 procent.
Het CBS onderzocht mensen die tussen 2000 en 2010 asiel hebben aangevraagd in Nederland en staan ingeschreven in de Gemeentelijke Basisadministratie. Deze nieuwe cijfers laten zien, aldus de organisatie, dat bijna alle erkende vluchtelingen in Nederland moeten sappelen om rond te komen. Hun slechte inkomenspositie is te verklaren doordat vluchtelingen nog relatief kort in Nederland zijn, de taal nog moeten leren en vaak voor extra uitgaven staan.
Volgens Dorine Manson, directeur van Vluchtelingen-Werk Nederland, verslechtert de inkomenspositie nog verder door de kabinetsplannen vluchtelingen zelf te laten betalen voor inburgering en taallessen.

Examen voor ondernemer taxibedrijf vervalt

DEN HAAG — Ondernemers die een taxibedrijf willen beginnen, hoeven hiervoor straks geen examen meer te doen. Het streven is deze toets per 1 oktober af te schaffen. Een woordvoerder van het ministerie van Infrastructuur en Milieu bevestigde vandaag berichtgeving hierover in *De Telegraaf*.

In het examen wordt onder meer de financiële kennis getest van nieuwe ondernemers in de taxibranche. Er bestaat ook een examen voor taxichauffeurs. Dat blijft gewoon bestaan, aldus de zegsvrouw. Het examen voor de ondernemers werd ingevoerd na het vrijgeven van de taximarkt in 2000. Hiermee moest de kwaliteit van de ondernemingen verbeterd worden. Maar volgens het ministerie levert de regeling vooral 'administratieve rompslomp' op en werd er bovendien mee 'gesjoemeld'. Ondernemers moeten nog wel een verklaring omtrent het gedrag hebben om ondernemer te kunnen worden in de taxibranche. Verder kunnen gemeenten voortaan extra eisen stellen aan taxiondernemers.

Meldpunt misbruik RK-Kerk uit de gratie

RIJSWIJK — Zo'n 600 slachtoffers van seksueel misbruik in de Rooms-Katholieke Kerk willen niet samenwerken met Wim Wolters en het nieuwe, niet-kerkelijke meldpunt voor seksueel misbruik dat hij leidt. De Koepel Landelijk Overleg Kerkelijk Kindermisbruik (KLOKK) zei vandaag Wolters te verwijten dat hij nauwelijks ruimte geeft aan de rol van lotgenotengroepen.

Onlangs verving de RK-Kerk het eerdere Hulp & Recht door het centrum van Wolters. Volgens de zegsman zou hij lotgenotengroepen afdoen als 'zelfhulpgroepjes'.
In KLOKK zijn twaalf slachtoffergroepen verenigd; volgens een woordvoerder zijn dat ongeveer 600 slachtoffers. KLOKK is niet bang dat hiermee de dialoog met de kerk wordt verstoord. "Wolters is niet de sleutel tot de Katholieke Kerk. Deze actie is niet tegen de kerk gericht." De slachtoffers willen wel samenwerken met organisaties als Slachtofferhulp Nederland, VSK, Stichting Arq, de Blauwe Maan en Movisie.
Het nieuwe meldpunt heet officieel Platform Hulpverlening na seksueel misbruik in de RK-Kerk. Wolters of een woordvoerder van het centrum waren donderdagochtend niet bereikbaar voor commentaar.

Evacuaties vanwege grote brand in Heerlen

HEERLEN — De hulpdiensten hebben de bewoners van vier woningen in Heerlen gisteravond uit hun huizen gehaald in verband met een uitslaande brand in een naastgelegen sportschool. Ze zijn elders ondergebracht, maakte de brandweer bekend.

Foto: NLfoto

De brandweer moest tot gisteravond laat werken om de brand onder controle te krijgen.

Sportschool Reuvers aan de Bradleystraat in Heerlen werd gisteravond rond 10 voor 9 (Nederlandse tijd) getroffen door een grote uitslaande brand en werd volledig in de as gelegd. Rond kwart voor 11 gaf de brandweer het sein brand meester. Het nablussen zou nog enige tijd in beslag nemen. Bij de brand is asbest vrijgekomen.
De brandweer sloeg groot alarm, omdat onduidelijk was of zich nog mensen in de smeulende resten van het gebouw bevonden.
Volgens een woordvoerster van de hulpdiensten zijn er geen mensen als vermist opgegeven. Maar volledige zekerheid was er gisteravond laat volgens haar nog niet.
Korpsen uit Heerlen, Kerkrade, Onderbanken en Brunssum bestreden de brand met groot materieel. De brandweer wist met succes het overslaan van het vuur naar de belendende woningen te voorkomen, maar kon het pand zelf niet van de vuurzee redden.
Omwonenden werd gevraagd ramen en deuren gesloten te houden in verband met de grote rookontwikkeling. Die waarschuwing is inmiddels weer ingetrokken. Aanvankelijk meldde de brandweer dat bij de brand geen gevaarlijke stoffen vrij zijn gekomen. Maar later liet de woordvoerster weten dat er asbest is vrijgekomen.. De oorzaak van de brand is nog niet bekend.

EURO

Verliezen

AMSTERDAM — De Europese beurzen doken vanmiddag dieper in het rood. Eerdere winsten verdampten door het vooruitzicht van openingsverliezen op Wall Street.
Rond kwart voor twee stond de AEX in Amsterdam 2,7 procent lager op 269,71 punten. De MidKap zakte 1,3 procent tot 447,59 punten. In Parijs liep het verlies op tot 3,3 procent. De hoofdgraadmeters in Londen en Frankfurt gingen 1,1 en 1,5 procent achteruit.
De Europese Centrale Bank (ECB) werd vandaag opnieuw in de obligatiemarkten gesignaleerd om Italiaanse en Spaanse staatsobligaties op te kopen om de markten te ondersteunen.
Chipmachinemaker ASML was met een plus van bijna 4 procent een van de grootste stijgers onder de Amsterdamse hoofdfondsen. Het Eindhovense bedrijf profiteerde van de beter dan verwachte resultaten en vooruitzichten van de Amerikaanse fabrikant van netwerkapparatuur Cisco Systems. De prijs van goud, gezien als een veilige haven in onzekere tijden, daalde licht tot 1787 dollar per troy once (31,1 gram). Gisteren brak de goudprijs door de grens van 1800 dollar. De Zwitserse frank, een andere veilige haven, daalde vandaag ook in waarde.
De prijs van een vat ruwe Amerikaanse olie klom 0,5 procent tot 83,30 dollar.
De euro was 1,4230 dollar waard tegen 1,4175 dollar aan het eind van de Europese beurshandel gisteren.
Op Curaçao stond de euro vandaag lager op 2,4962 gulden. Gisteren noteerde de munt 2,5357 gulden.

TOKIO

Beperkt verlies

TOKIO — In Tokio bleef het verlies op de aandelenbeurs vandaag beperkt ondanks de zware koersval op de Amerikaanse beurzen een dag eerder. De Nikkei-index eindigde 0,6 procent lager op 8961,94 punten.
De aandelen van Japanse banken stonden in navolging van de forse verliezen van de banken in Europa en de Verenigde Staten onder druk. De exportbedrijven moesten inleveren door de stijgende koers van de Japanse yen, waardoor hun producten duurder worden.
De andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten lieten vandaag een verdeeld beeld zien. De Hang Seng in Hongkong noteerde 1 procent lager in de middaghandel. De All Ordinaries in Sydney noteerde vlak en de Kospi in Seoul won 0,6 procent.

WALL STREET

In de plus

NEW YORK — De beurzen in New York zijn vandaag in de plus geopend. Na de zware koersval gisteren lijken de Amerikaanse aandelenmarkten daarmee wat terrein terug te winnen. De aandelenmarkten blijven echter zeer nerveus en vertonen wilde sprongen.
De Dow-Jonesindex noteerde kort na de openingsbel 1,5 procent hoger op 10.878 punten. De S&P 500 won 1,7 procent tot 1141 punten, terwijl technologiebeurs Nasdaq 2,2 procent klom tot 2433 punten. Cisco Systems schoot ruim 12 procent omhoog. De Amerikaanse fabrikant van netwerkapparatuur bracht gisteren nabeurs betere cijfers naar buiten dan was verwacht. Cisco Systems was daarnaast positief over de vooruitzichten van het bedrijf. Bank of America, dat gisteren fors moest inleveren, klom ruim 4 procent. Voor de openingsbel werd bekendgemaakt dat het aantal uitkeringsaanvragen in de Verenigde Staten vorige week sterker dan verwacht is gedaald tot 395.000. Dat is het laagste niveau in 4 maanden.

Zuid-Amerika anticipeert op mogelijke crisis

BUENOS AIRES — De ministers van Financiën van de Unie van Zuid-Amerikaanse Naties (Unasur) komen morgen bijeen in de Argentijnse hoofdstad Buenos Aires om te bespreken hoe ze zullen inspelen op een mogelijke nieuwe economische crisis in de Verenigde Staten en Europa.

De Zuid-Amerikaanse economieën groeien over het algemeen hard, uitzonderingen als Venezuela daargelaten, en staan er financieel goed voor. Toch heerst er bezorgdheid over de mate waarin een eventuele crisis hen zal beïnvloeden. De Zuid-Amerikanen zijn bang dat hun munteenheden nog verder in waarde zullen stijgen en dat goedkope producten uit Azië hun markten zullen overspoelen vanwege vraaguitval in de VS en Europa.

"We moeten gezamenlijke en concrete actie ondernemen om onze landen te verdedigen tegen inkomende kapitaalstromen die de waarde van onze munteenheden kunstmatig opdrijven, en tegen een lawine aan goedkope industriële producten die een negatieve invloed hebben op de werkgelegenheid en industrie in onze regio", zei de Braziliaanse president Dilma Rousseff onlangs.
De Argentijnse minister van Economie Amado Boudou kwam deze week alvast met een mogelijke oplossing om een stroom aan goedkope Aziatische producten te vermijden. Hij wil hechtere economische integratie binnen de Unasur, om zo importen van buiten het continent te vervangen door intracontinentale handelsstromen. "We werken samen met alle Zuid-Amerikaanse economieën aan concrete maatregelen", aldus Boudou.
De Unasur kan echter niet bogen op een goede samenwerking in het verleden. De Zuid-Amerikaanse leiders hebben meestal moeite om compromissen met elkaar te sluiten. Analisten waarschuwen ondertussen dat een eventuele crisis recente vooruitgang in de armoedebestrijding weer teniet kan doen. Zuid-Amerika kent ondanks de economische groei van de laatste jaren nog steeds de grootste economische ongelijkheid in de wereld.

Ziekmakende kleding in Nederland valt mee

'Kleding Inwear en Part Two kankerverwekkend'

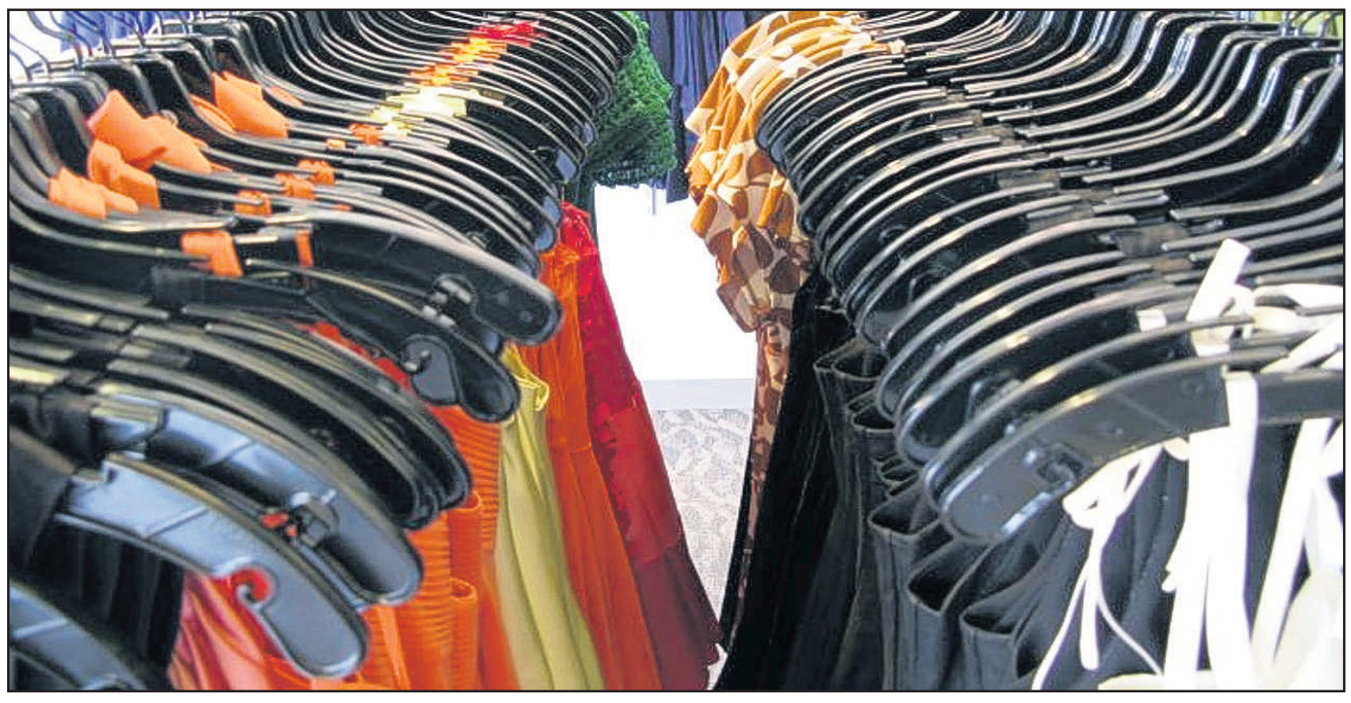


Foto: Getty Images

In Nederland gaat het om relatief kleine hoeveelheden kleren van deze merken.

KOPENHAGEN — Kleding van de merken Inwear, Cottonfield en Part Two bevatten kankerverwekkende en allergie-opwekkende stoffen en moeten daarom worden teruggebracht naar de winkels. Dat bevestigde een woordvoerder van IC Company vandaag tegen het ANP.

De kleding van het Deense IC Company bevat hoge waarden zuren, nikkel en zogenoemd chroom-6. Het is vooralsnog niet bekend om hoeveel kledingstukken het precies gaat, maar wel dat ze sinds 2009 in de handel zijn.
IC Company heeft nog niet laten weten hoe de verhoogde gifwaarden in het materiaal terechtkwamen. Het probleem kwam tijdens een steekproef aan het licht.
Het aantal kleren in Nederland van die merken dat mogelijk kankerverwekkende en allergie-opwekkende stoffen bevat is klein. Dat liet een woordvoerder van fabrikant IC Companys vandaag weten. Het gaat om 38 gerafelde, lederachtige armbanden van Part Two, 223 paarskleurige jurken (twee soorten) van Inwear en 12 crèmekleurige, stevige blouses met paletten van Cottonfield. Van de armbanden zijn er inmiddels al 26 teruggestuurd naar het Deense bedrijf. Een vijfde product was niet in Nederland of is op tijd teruggehaald.
Een deel van de genoemde kleding van IC Companys kan hoge waarden zuren, nikkel en zogenoemd chroom-6 bevatten. Ze kan onder meer zijn verkocht in de negen winkels van Inwear in Utrecht, Den Haag, Breda, Haarlem, Amsterdam, Eindhoven, Schiphol, Maastricht en Amersfoort, door Part Two via 69 verkooppunten of door warenhuizen.
Wehkamp zegt dat de bewuste producten niet in zijn assortiment waren. IC Companys ontdekte de hoge waarden chemicaliën tijdens een steekproef in ontvangen materiaal van enkele onderaannemers in Azië.

Mogelijk Europees verbod 'short selling'

NEW YORK — De Europese marktautoriteit ESMA gaat regeringen mogelijk adviseren om een geheel of gedeeltelijk verbod op het zogenoemde short selling in te voeren. Het gaat om een maatregel waarbij speculatie op waardedaling van een aandeel aan banden wordt gelegd. Dat meldde de krant *The New York Times* vandaag op basis van bronnen.
De ESMA heeft zelf geen macht om een dergelijk verbod af te kondigen, maar kan wel de Europese regeringen adviseren en het beleid coordineren. De maatregelen zouden sowieso tijdelijk zijn in de hoop de financiële markten te kalmeren.
Short selling werd al eerder bij het begin van de financiele crisis in 2008 door enkele landen korte tijd verboden. De maatregel pakte toen vooral nadelig uit voor durfinvesteerders, zoals hedgefondsen.
Het verbod kreeg achteraf veel kritiek te verduren. Het zou te weinig doen om de rust te herstellen en zou zelfs beleggers van de aandelenmarkten verjagen. Daardoor zouden de koersen nog verder dalen.
The New York Times citeert een hedgefonds-beheerder, die zegt dat veel beleggers de afgelopen weken al anticiperen op een mogelijk verbod en hun 'short' posities verlaten.
In Griekenland werd short selling onlangs al voor enkele maanden verboden.

AMSTERDAM MANOR BEACH RESORT ARUBA

EARTHCHECK PLATINUM CERTIFIED 2010

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for a person to fill the following position:

Sales & Marketing Manager

The Position entails:
Maintaining and establishing as many contacts as possible in order to sell vacations at the Amsterdam Manor in several markets e.g. USA and Europe. Establishing contracts with wholesalers, agreements with travel agents and corporations; establishing sales and marketing strategies to promote Amsterdam Manor on the market.

Job Function:
- Complete knowledge of sales & marketing material
- Promote resort effectively (target group, competitors, scan market/sales pitches)
- Prepare, maintain and execute a marketing plan
- Maintain contacts with wholesalers, travel agents, etc
- Interpret statistics (e.g. ADR, REVPAR, etc) and prepare strategy accordingly
- Willing and able to travel
- Knowledge of Fidelio
- Knowledge of Tour Operator Extranets

Secondary Job Functions:
- Assist the reservations department and Managing Director

To fill this position we prefer:
Minimum Bachelor's Degree in Hospitality or Marketing Related Area
Dutch nationality or person with permit
Fluency in English and Dutch

Final date to submit application: September 12th, 2011
- Please apply by sending an application letter and C.V. (with picture) to:

"Amsterdam Manor Beach Resort"
J.E. Irausquin Blvd 252
Oranjestad, Aruba
Tel: 5271100 Fax: 5271112
E-mail: management@amsterdammanor.aw
Website: www.amsterdammanor.com

Nokia blijft marktaandeel verliezen

EGHAM — De Finse mobieltjesfabrikant Nokia heeft zijn aandeel op de mobiele telefoniemarkt in het tweede kwartaal van dit jaar opnieuw zien dalen tot 22,8 procent. Het concern heeft vooral last van hevige concurrentie op de smartphonemarkt, zo blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van marktonderzoeksbureau Gartner.
Nokia verkocht in de periode van april tot en met juni bijna 98 miljoen mobiele telefoons, een daling van ruim 12 procent ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar, toen het bedrijf 111,5 miljoen telefoons verkocht. Het Finse concern houdt nog wel een voorsprong op nummer twee Samsung, dat een marktaandeel van 16,3 procent heeft.
De Zuid-Koreaanse onderneming LG Electronics staat op de derde plaats met een aandeel van 5,7 procent, gevolgd door Apple met 4,6 procent.
Wereldwijd werden er 428,7 miljoen mobiele telefoons verkocht, een stijging van 16,5 procent ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar. De verkoop van smartphones nam opnieuw fors toe tot 107,7 miljoen, een stijging van 74 procent ten opzichte van vorig jaar.
De verkoop van smartphones met Androidsoftware maakte wederom een enorme groei door. Het besturingssysteem voor smartphones van Google blijft daarmee het grootste platform ter wereld. Android heeft momenteel een marktaandeel van 43,4 procent.

Bedrijven halen trucks van de weg

ROTTERDAM — Snoepfabrikant Mars Nederland, suikerproducent Suiker Unie en chemiebedrijf Huntsman hebben zich gemeld als nieuwe klanten van de binnenvaart. In het bijzijn van minister Melanie Schultz van Haegen (Infrastructuur) verklaarden zij vandaag in Rotterdam hun spullen vaker over het water te gaan vervoeren. Dat scheelt jaarlijks bijna 7000 trucks op de weg.
Bureau Voorlichting Binnenvaart probeert namens de sector voor elkaar te krijgen dat meer bedrijven switchen van wegvervoer naar transport over water. Dit zijn de eerste resultaten. De binnenvaart wordt ook door het kabinet gezien als een sector die veel meer kan bijdragen aan het ontlasten van de wegen en het verminderen van de CO2-uitstoot. Havenbedrijf Rotterdam heeft als doelstelling dat in 2020 45 procent van het transport naar het (Europese) achterland over het water gaat. Nu is dat nog 33 procent.
Het is volgens Schultz ook in het eigen belang van bedrijven om de binnenvaart in te schakelen, ook omdat duurzaamheid onder hun klanten een steeds belangrijkere rol speelt. De binnenvaart vervoert jaarlijks 400 miljoen ton. Er is capaciteit om het zevenvoudige over water te vervoeren. Schultz rekent erop dat de binnenvaart de komende jaren 'grote stappen' gaat maken. Zij riep de sector, die zich van oudsher kenmerkt door versnipperde belangen en een lage organisatiegraad, nogmaals op meer samen te werken en als eenheid te opereren.
Een overkoepelende merknaam voor de binnenvaart is er sinds vandaag in elk geval: the Blue Road, duurzaam vervoer over water.

Internationale handel VS neemt af

WASHINGTON — De internationale handel van de Verenigde Staten is in juni gedaald ten opzichte van de voorgaande maand. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van het Amerikaanse ministerie van Handel.

De export van de VS nam met ruim 2 procent af in vergelijking met mei. Onder meer de uitvoer naar belangrijke handelspartners als China, Mexico, Japan, Canada en Brazilië nam af. De import van de VS daalde met 0,8 procent.
Het handelstekort van 's werelds grootste economie groeide door deze ontwikkelingen tot 53,1 miljard dollar (37,6 miljard euro). Dat was het hoogste niveau sinds oktober 2008.

NEW YORK

	PREV.	11-Aug
DOW JONES	10719.94	10903.47
S&P 500 INDEX	1120.76	1143.12
NASDAQ	2381.05	2434.56
RUSSELL 2000 INDEX	660.21	671.23
EAFE USD	1442.48	1442.48
AMAZON.COM INC	194.13	196.51
AMERICAN EXPRESS	42.80	43.88
APPLE INC	363.69	369.54
BERKSHIRE HATH-B	67.60	69.55
BIOGEN IDEC INC	85.03	85.64
CISCO SYSTEMS	13.73	16.01
CITIGROUP INC	28.49	29.49
WALT DISNEY CO	31.54	32.20
EBAY INC	29.15	29.82
GENERAL ELECTRIC	15.09	15.26
GOOGLE INC-CL A	549.01	556.47
HEWLETT-PACKARD	29.86	30.56
HOME DEPOT INC	28.51	28.88
IBM	162.54	165.06
INTEL CORP	19.93	20.39
JOHNSON&JOHNSON	60.20	61.62
MEDTRONIC INC	30.41	30.50
MICROSOFT CORP	24.20	24.72
3M CO	78.23	79.08
MOTOROLA SOLUTIO	39.27	40.02
NVIDIA CORP	12.34	12.78
PFIZER INC	17.05	17.41
PROCTER & GAMBLE	58.51	58.88
QUALCOMM INC	47.26	48.72
ROYAL DUTCH-ADR	61.35	61.93
SCHLUMBERGER LTD	73.81	74.37
SPDR DJIA TRUST	107.17	109.05
SPDR S&P MIDCAP	144.84	147.53
SPDR S&P 500 ETF	112.29	114.53
SPRINT NEXTEL CO	3.16	3.06
SYSCO CORP	28.03	28.22
TEXAS INSTRUMENT	26.50	26.91
TIME WARNER INC	29.07	29.36
VISA INC-CLASS A	79.28	81.94
YAHOO! INC	11.77	12.53
CURRENCIES	**PREV.**	**11-Aug**
YEN/USD	76.860	76.890
USD/EUR	1.418	1.420
CAN/USD	0.995	0.991

AMSTERDAM

	PREV.	11-Aug
AEX	277.27	278.66
AEGON NV	2.97	2.82
AGEAS	1.14	1.18
AHOLD NV	8.29	8.34
ASTORIA FINL	9.65	9.49
AKZO NOBEL	35.91	35.15
ASML HOLDING NV	22.60	23.83
CORIO NV	35.81	36.95
DANONE	45.16	44.64
DSM (KONIN)	33.31	32.94
HAL TRUST	84.62	84.45
HEINEKEN NV	37.57	37.30
ING GROEP NV-CVA	5.69	5.70
IMTECH NV	17.57	18.10
KPN (KONIN) NV	9.37	9.43
KONINKLIJKE PHIL	13.72	13.80
POSTNL NV	4.15	4.19
REED ELSEVIER	7.59	7.58
REXEL SA	12.64	12.75
ROBECO NV	19.36	18.75
ROLINCO	17.18	16.87
RORENTO NV	49.40	49.57
ROYAL DUTCH SH-A	21.67	21.81
TOMTOM	3.10	3.17
UNILEVER NV-CVA	21.65	21.58
WESSANEN NV	2.62	2.65
WOLTERS KLUWER	12.26	12.46
WP-STEWART HLDGS	166.38	160.36
ETFs	**PREV.**	**11-Aug**
SPDR-FINL SELECT	12.19	12.52
ISHARES-DJ DIV	46.01	46.54
ISHARES-DJ HEALT	61.76	62.44
ISHARES-DJ CN GD	61.29	62.00
ISHARES MSCI PAC	39.94	41.19
ISHARES-SP500 GR	60.56	61.82
ISHARES-S&P EURO	33.39	33.97
POWERSHARES DB C	28.14	28.48
POWERSH-QQQ	50.86	52.15
SCOTIABANK FUNDS	**PREV.**	**10-Aug**
SCOTIABK-CAN GR$	2.81	2.84
SCOTIABK-GLB GRW	1.71	1.67
SCOTIABK-MMK USD	13.06	13.06
SCOTIABK-USD BD	2.59	2.60
SCOTIABK-US GRW	7.02	6.69

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services
Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com,
website: www.mcb-bank.com

Reuzenkwal

Foto: Omroep Zeeland

Twee jongens uit Breda hebben op het Zeeuwse strand een buitengewoon grote kwal gevonden. De strandhouder ter plekke verklaarde de afgelopen 45 jaar nog nooit zo'n grote kwal te hebben gezien, zo meldt Omroep Zeeland. Bob (12) en Youp (8) maakten een video van hun vondst. Het is niet bekend wat voor een soort kwal het is, en of de steken ervan gevaarlijk kunnen zijn. Vermoedelijk was het dier al dood toen de jongens het filmden.

Echt skelet

Een schedel en een deel van een skelet op een school in Nieuw-Zeeland bleken niet van plastic, maar echte menselijke botten te zijn. Dat meldden lokale media vandaag.
Een lerares had het skelet uit de opslag gehaald om het te gebruiken tijdens de anatomieles, toen ze zag dat de botten niet van plastic waren. Niemand wist van het bestaan van het skelet af in de school in het noorden van het land, die in 1852 werd geopend.
De school heeft het bottenpakket naar de politie gebracht. Onderzoekers van een historisch instituut hebben vastgesteld dat de botten vermoedelijk van een Chinese of Indiase man zijn. Ze zijn vermoedelijk in de 19e of 20e eeuw gepolijst voor medische en educatieve doeleinden.

Verrassing

Een Nederlands gezin, dat vakantie vierde in het noordoosten van Amerika, heeft een bijzonder verhaal voor de thuisblijvers. De familie, die spelletjes zat te spelen, werd plotseling verrast door een beer.
Cobi Jordan-Anker van 9 en Oliver Jordan-Anker van 8 speelden net een potje Monopoly met hun oma in het paviljoen bij hun huisje in Bedford, toen ze hun moeder hoorden schreeuwen: Ga naar binnen! De familieleden keken achter zich en zagen een zwarte beer in de tuin staan. Ze renden naar binnen en begonnen foto's te maken van de beer, die een vogelvoeder neerhaalde en de voor vogels bedoelde zaadjes begon op te eten. Daarna ging het dier er weer vandoor. Volgens de politie is er deze zomer melding gemaakt van drie gevallen waarin een beer opdook. De overheid waarschuwt geen voedsel buiten te laten liggen. De moeder legde later op de Amerikaanse televisie uit dat er in Nederland nog nooit beren in het wild zijn gesignaleerd.

Weg geld

In Hongkong heeft een dienstmeid een celstraf van zestien weken gekregen, nadat ze 9.900 Hongkong dollar (ongeveer 1.000 euro) had gestolen van haar werkgeefster en het geld nadien door het toilet had gespoeld. Dat meldt de *South China Morning Post*.

De 25-jarige Indonesische Komariyah Siti zei tegen de rechter dat ze kwaad was omdat ze verschillende keren door de vader van haar bazin was gemolesteerd. Siti had haar bazin, Tsang Kamha, gebeld met de boodschap dat ze was aangevallen op weg naar huis en dat ze was flauwgevallen. De politie werd opgeroepen en Siti werd naar het ziekenhuis gebracht.

Toen Tsang thuiskwam, merkte ze dat er 9.900 Hongkong dollar gestolen was. Tijdens een verhoor door de politie ging Siti door de knieën en gaf ze toe dat ze de aanval had verzonnen en het geld had gestolen. Volgens haar advocaat had ze al verschillende keren bij Tsang geklaagd dat ze gemolesteerd was door de vader van Tsang.
Er werd echter geen actie ondernomen. Op een dag was Siti zo kwaad geworden dat ze in de kasten op zoek ging naar haar arbeidscontract. Ze vond echter het geld en uit woede spoelde ze het door het toilet. De rechter veroordeelde haar nu tot zestien weken voor diefstal en het misleiden van de politie.

Rijkste rapper

Jay-Z harkt in de hiphopwereld nog steeds het meeste geld bij elkaar. De rapper verdiende het afgelopen jaar 37 miljoen dollar, berekende het Amerikaanse zakenblad *Forbes*. Daarmee blijft hij mederappers Diddy (35 miljoen) en Kanye West (16 miljoen) voor.

Jay-Z voert de Cash Kingslijst voor de vierde keer in vijf jaar tijd aan. Alleen in 2008 moest de 41-jarige rapper 50 Cent voor laten gaan. 50 Cent verdiende het afgelopen jaar 'slechts' zes miljoen dollar en moet genoegen nemen met de zeventiende plaats in de lijst. Die moet hij bovendien delen met Rick Ross en Pitbull.
De rappers verdienen hun fortuin nauwelijks met muziek. Lucratieve zakendeals, eigen platenlabels en merchandise zijn voor veel hiphoppers veel belangrijker.
"Er zijn vier artiesten die veel concertkaarten weten te verkopen", reageert een woordvoerder van concertorganisator AEG op de lijst. "Eminem, Jay-Z, Kanye West en Lil Wayne zijn de grote vier." Eminem verdiende het afgelopen jaar veertien miljoen dollar en deelt daarmee de zesde plek met Dr. Dre en Snoop Dogg.

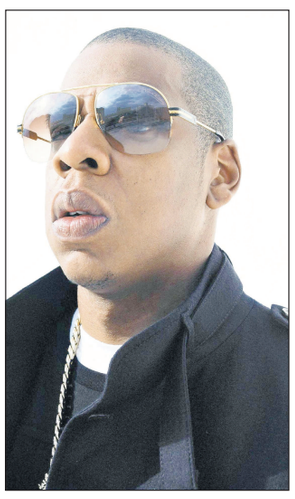


Foto: Getty Images

Jay-Z, de man van 37 miljoen.

Twintig minuten onder water

In de Amerikaanse staat Washington hebben redders vorige week vrijdag een jongen uit de oceaan gehaald, die al twintig minuten roerloos in het water lag. De twaalfjarige Charles 'Dale' Ostrander werd verrast door een plotselinge stroming in Long Beach. Verbazingwekkend genoeg kregen hulpverleners zijn hart opnieuw op gang, en lijkt zijn toestand op het eerste gezicht mee te vallen. Redder Doug Knutzen haalde de jongen uit het water, en zag meteen hoe laat het was. "Ik doe dit al sinds 1978", zegt Krutzen aan *The Oregonian*. "Het is iets waar je nooit aan went, maar ik wist dat de jongen heengegaan was, echt weg."
De jongen, die de kust bezocht met leden van een kerkgemeenschap, kreeg mond-op-mondbeademing.
Toen hij aankwam in een nabijgelegen ziekenhuis, kreeg hij eindelijk weer een hartslag. Hij werd overgevlogen naar een kinderziekenhuis in Portland (Oregon), waar hij zondag zijn ogen opende. Maandag zei hij een paar woorden tegen zijn ouders, Chad en Kirsten Ostrander. Ze raadden hem aan te hoesten en zijn keel te schrapen, maar de jongen antwoordde dat dat niet nodig was.
Artsen waarschuwen dat zelfs indien de jongen het incident overleeft, hij er blijvende hersenschade aan over kan houden. "De artsen maakten ons heel duidelijk dat Dale te lang onder water heeft gelegen, en dat hij te lang zonder zuurstof heeft gezeten," zegt zijn moeder. "We vertrouwen hoe dan ook in God. Indien Hij ervoor kiest Dale naar de hemel te roepen, dan is Hij nog altijd goed," zegt ze. "En als Hij ervoor kiest ons te zegenen en ons onze zoon terug te geven, dan is Hij nog steeds goed."

Foto: Reuters

Reddingswerkers brengen Dale Ostrander op het droge.

Oeps

In Houston verliep de avondspits dinsdag op zijn zachtst gezegd een beetje chaotisch door de vergeetachtigheid van een trucker. De man was namelijk even vergeten dat hij zijn laadklep nog omhoog had staan. Met desastreuze gevolgen voor het verkeer in de stad.
De chauffeur kreeg zijn 'foutje' pas in de gaten toen hij met de trailer, die zo'n tien meter boven zijn truck uittorende, keihard tegen een overhangend verkeersbord knalde.
De politie had de handen vol met de afhandeling van het voorval. "We weten niet zeker of hij per vergissing de knop van de trailer had ingedrukt of dat die omhoog ging door een technisch probleem", aldus een politiewoordvoerder.
De chauffeur kwam met de schrik vrij, maar het verkeer zat wel vier uur muurvast.

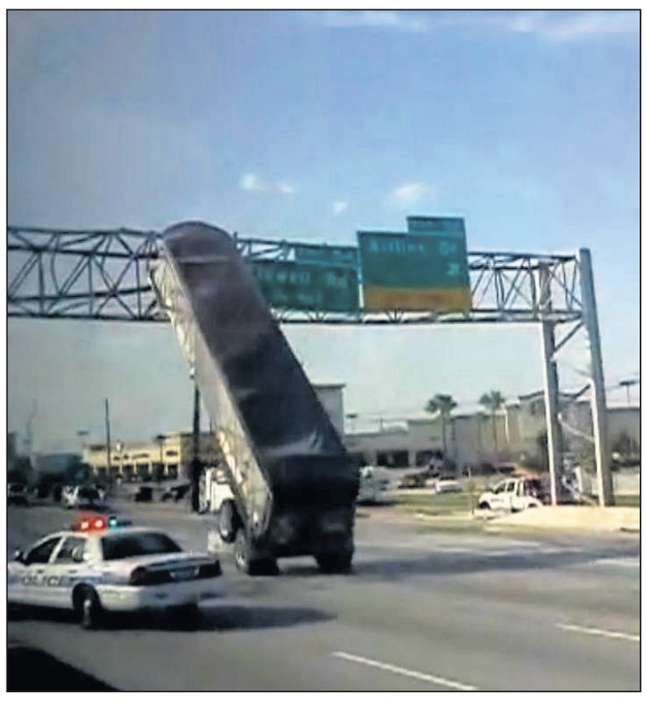


Foto: YouTube

De laadklep raakte los van de vrachtwagen.

Vrouw bespringt man

De politie in de Nieuw-Zeelandse plaats Hamilton maakt geen zaak van de naakte indringster, die vanochtend in het bed van een slapende jongeman werd aangetroffen door diens moeder. Dat meldt het Nieuw-Zeelandse persbureau *NZPA*.
Na een drankje bij buren in de wijk Melville was de man naar huis gegaan en in slaap gevallen. Kennelijk sliep hij zo vast, dat hij niet in de gaten had dat een vrouw het huis was binnengedrongen, zich had ontkleed en bij hem in bed was gekropen.
Door de verwoede pogingen die de 40-jarige vrouw deed om de man uit te kleden, werd zijn moeder wakker. Die alarmeerde de politie. Volgens de politie had de indringster te diep in het glaasje gekeken. De moeder en haar zoon hebben geen van beiden een aanklacht tegen haar ingediend, aldus de politie.

Geen boeven op Facebook

De sociale netwerksite Facebook verwijdert de actieve accounts van gedetineerden in Californië, meldt een justitiewoordvoerder van de Amerikaanse staat.
Matthew Cate, secretaris van het Californische gevangeniswezen CDCR, zegt tegen CBS dat toegang tot sociale netwerken gedetineerden in staat stelt de gebruikelijke bewakingsmethoden te omzeilen en hun criminele activiteiten voort te zetten vanuit de gevangenis.
Sommige gevangenen blijken immers nog in staat hun profiel te updaten, van binnen de gevangenismuren of met hulp van buitenaf. Volgens Cate zijn er talrijke voorbeelden van gedetineerden, die via Facebook doorgaan met het lastig vallen van slachtoffers of het maken van seksueel getinte opmerkingen.
De gevangenisdirectie houdt de profielen van de gedetineerden in het oog. Accounts die een update krijgen, worden doorgespeeld aan Facebook en dan afgesloten wegens een schending van de gebruiksvoorwaarden.
"Deze nieuwe samenwerking tussen de wetshandhavers en Facebook draagt bij aan de bescherming van de bevolking, en zal nieuwe slachtoffers voorkomen", besluit Cate.

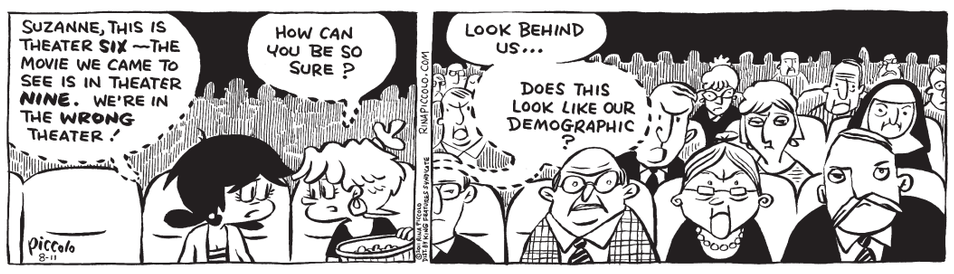
Amy drugs

Amy Winehouse verkoopt. Braziliaanse drugsbaronnen gebruikten de foto van de overleden zangeres om hun waar aan de man te brengen. Een speciale eliteeenheid van de Braziliaanse politie (Bope) heeft in enkele sloppenwijken van Rio de Janeiro kilo's cocaïne in beslag genomen. Die werd verkocht in zakjes die tevens waren voorzien van de foto van Amy Winehouse met als onderschrift 'Amy House'.
De zakjes werden verkocht voor 10 tot 25 reais (ongeveer 4 tot 10 euro) per stuk en de beeltenis van de onlangs overleden popdiva zou puur gebruikt zijn voor de marketing van het spul, aldus de Braziliaanse nieuwszender *Globo*.

BUCKLES — By David Gilbert

BEETLE BAILY — By Mort Walker

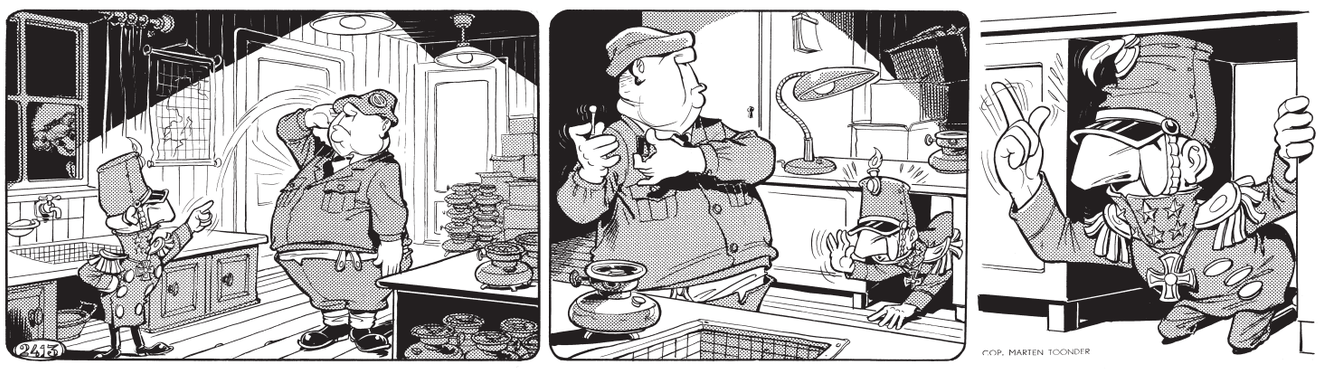
TINA'S GROOVE — By Rina Piccolo



BABY BLUES — Door Jerry Scott & Rick Kirkman

KONING HOLLEWIJN EN DE ONTHULLING

Door Marten Toonder



Wiebel Wip sloop naar de noodbarak en gluurde door een venstertje. Zodoende kon zij waarnemen, hoe het manschap werd opgewacht door zijn bevelvoerend officier, generaal Hoetentoeter. "Wel kaerel," vroeg de krijgsoverste, toen de strijdmacht zich meldde. "Is Faze Charlie van Operatie Rood geslaagd? Goed. Bereid je dan voor op Faze Diederik! Opgepast! Rechts richten! Iedereen op zijn post! Nadere orders volgen uit het Securiteits-Hoofdkwartier!"

Deze scherpe bevelen gaven het manschap aanleiding om een volgend exemplaar van een wachtende stapel kooktoestellen in positie te brengen en zich daar paraat bij op te stellen. Inmiddels betrok de opperbevelhebber het securiteits-hoofdkwartier, om van daaruit zijn werkzaamheden te hervatten. "Laat een ieder zich van zijn plicht bewust zijn," sprak hij. "Laat niemand denken dat er na afloop van de Faze Diederik sprake van rust zal wezen. De Operatie Rood wordt voortgezet tot het bittere einde bij Faze Zebedeus! Mijn tak van dienst zal zwoegen tot al die verdraaide kooktoestellen de deur uit, alle onderzoekingen onmogelijk en alle onthullingen overbodig zijn. Thans actie. Het aftellen van Faze Diederik begint. Tien. Negen. Acht…"

Politie Londen voorlopig op oorlogssterkte

LONDEN — De politie in Londen houdt in ieder geval tot en met het weekeinde de beschikking over 16.000 manschappen om nieuwe rellen in de hoofdstad te voorkomen. Dat meldde de Britse premier David Cameron vandaag in een debat in het Lagerhuis. Hij sloot niet uit dat hij in de toekomst het leger zal inzetten om de orde te herstellen, als dat noodzakelijk zou zijn.

Foto: AFP

De Britse politie is vandaag huizen van verdachten van de Londense rellen binnengevallen.

Na drie avonden en nachten met hevige rellen kreeg de politie in Londen dinsdag versterking van korpsen elders uit het land. Alle verloven werden ingetrokken, waardoor er 16.000 in plaats van 6000 agenten konden worden ingezet voor patrouilles in de straten van Londen. In de afgelopen nachten was het relatief rustig in Londen.
Cameron beloofde in het parlement ook financiële compensatie voor burgers en bedrijven, die gedupeerd zijn door de relschoppers. Ook mensen die niet verzekerd zijn, kunnen op overheidssteun rekenen.

De minister-president herhaalde dat hij niet van plan is te tornen aan de geplande bezuinigingen op de politie, ondanks hernieuwde oproepen daartoe vanuit de oppositiebanken. Eerder deze week zei ook burgemeester Boris Johnson van Londen, een partijgenoot van Cameron, dat hij de besparingen niet verstandig vindt. De premier hield evenwel vol dat de maatregelen de slagkracht van de politie op straat niet zullen aantasten. Cameron hamerde er opnieuw op dat de rellen volgens hem niets met politiek of economische omstandigheden te maken hebben, maar uitingen zijn van crimineel gedrag. De verantwoordelijken zullen worden gestraft, verzekerde hij. “Wij moeten de wereld, die met ontzetting heeft toegekeken, laten zien dat de plegers van het geweld op onze straten op geen enkele wijze ons land vertegenwoordigen”, zei hij. Hij zei dat Groot-Brittannië zijn imago zal moeten oppoetsen, ook met het oog op de Olympische Spelen die over een jaar in Londen worden gehouden.

Daders moord op Gandhi krijgen geen gratie

NEW DELHI — President Pratibha Patil van India heeft het gratieverzoek van drie mannen, die ter dood zijn veroordeeld voor de moord op premier Rajiv Ghandi in 1991, afgewezen. Dat heeft haar woordvoerder vandaag gezegd. Daarmee is de weg vrij voor de voltrekking van de doodvonnissen.

De veroordeelden Murugan, Santhan en Perarivalan zullen op een nader te bepalen moment sterven door middel van de strop. Ze hadden gratieverzoeken ingediend bij de president, maar die werden afgewezen.
Het hooggerechtshof bevestigde in 1999 de vonnissen tegen de daders. Zij waren ten tijde van de aanslag op 21 mei 1991 lid van de Tamil Tijgers, die streden voor een onafhankelijke Tamilnatie op Sri Lanka. Dat eiland ligt ten zuiden van India. Rajiv Gandhi werd het slachtoffer van een zelfmoordaanslag, die werd gepleegd door een vrouwelijke Tamil Tijger. De andere daders waren betrokken bij de voorbereiding en de uitvoering van de aanslag in een stad in het zuiden van India. De zelfmoordaanslag op Gandhi was een wraakactie voor een akkoord, dat de Indiase regering had gesloten met de machthebbers op Sri Lanka over de ontwapening van Tamil Tijgers-rekruten in India. Enkele jaren daarvoor had New Delhi de verzetsbeweging nog gesteund met geld en militaire training.
De laatste executie in India had plaats in 2004. Een man werd toen opgehangen wegens verkrachting van en moord op een veertienjarig meisje. In de komende tijd staan meer executies op het programma. Zo heeft de enige overlevende dader van de terreuraanslagen van eind 2008 in Mumbai de doodstraf gekregen. In mei zag de Indiase president af van gratie voor een moordenaar in de noordoostelijke deelstaat Assam.
Sindsdien zijn de autoriteiten in Assam naarstig op zoek naar een beul. Het toch al beperkte aantal erkende uitvoerders van de doodstraf is door de jaren flink uitgedund, als gevolg van het relatief lage aantal doodvonnissen in India.

Bali-verdachte eindelijk vast in Indonesië

JAKARTA — Na een jarenlange klopjacht hebben de autoriteiten in Indonesië eindelijk de laatste hoofdverdachte in handen van de verwoestende bomaanslagen op het eiland Bali in oktober 2002. Umar Patek, de man die de twee zware explosieven zou hebben gemaakt waardoor 202 mensen stierven, onder wie vier Nederlanders, arriveerde in de afgelopen nacht in Jakarta. Hij was eerder onder zware bewaking op het vliegtuig gezet in Pakistan.

Foto: Daylife

De Indonesische politiewoordvoerder Inspecteur Generaal Anton Bachrul Alam informeert de pers over de laatste hoofdverdachte, Unmar Patek.

Patek (42) werd in januari gearresteerd in de Pakistaanse stad Abbottabad. Amerikaanse commando’s schoten daar in mei al-Qaeda-leider Osama bin Laden dood. Het is onduidelijk hoe lang Patek in Abbottabad is geweest en of hij in contact stond met Bin Laden. Het Openbaar Ministerie (OM) in Jakarta wil Patek niet alleen vervolgen voor zijn vermeende betrokkenheid bij de terreuraanslagen op uitgaansgelegenheden in de toeristenstad Kuta. Hij moet zich ook verantwoorden voor de aanslagen op kerken met Kerstmis in 2000, waarbij negentien mensen om het leven werden gebracht.
Volgens Justitie werkte Patek nauw samen met Dulmatin, de moslimextremist die de aanslagen op Bali organiseerde, en die vorig jaar werd doodgeschoten tijdens een operatie van de politie. Patek en Dulmatin zouden prominente leden zijn van het terreurnetwerk Jemaah Islamiyah, dat verantwoordelijk wordt gehouden voor een lange reeks aanslagen, en dat banden zou onderhouden met het internationale terreurnetwerk al-Qaeda. Drie andere betrokkenen bij de bomaanslagen op Bali werden in 2008 geëxecuteerd. Patek kan net als zijn kompanen de doodstraf krijgen, als de rechtbank hem schuldig verklaart. De politie in Indonesië liet weten dat ze extra alert is op de dreiging van terreurdaden, nu Patek achter tralies zit. Extremisten zouden mogelijk wraak willen nemen voor de gevangenneming van de terreurverdachte.

Witwasser Mexicaans drugskartel gearresteerd

BOGOTA — De Colombiaanse politie heeft een 47-jarige vrouw gearresteerd, die gold als een van de belangrijkste witwassers van het Mexicaanse drugskartel Sinaloa. Dolly Cifuentes geldt als een van de naaste helpers van de meest gezochte drugsbaas Joaquin Guzman. Dat meldden Mexicaanse media.

Foto: AFP

Dolly Cifuentes

Cifuentes werd dinsdag op straat in haar woonplaats Medellin opgepakt na een achttien maanden durend onderzoek. Ze waste vele miljoenen aan drugsgeld wit met im- en exportbedrijven in Latijns-Amerika en de VS.Cifuentes is de zus van een piloot, die voor de Colombiaanse drugsbaas Pablo Escobar werkte, die het eens zeer machtige drugskartel Medellin leidde. Escobar kwam om tijdens een vuurgevecht met de politie in 1993. Cifuentes broer werd in 2007 vermoord.
Ze nam de zaken over van haar broer en met familieleden smokkelde ze de afgelopen drie jaar 30 ton cocaïne de VS in voor het drugskartel Sinaloa.
Sinds 2006 probeert Mexico de drugskartels uit te schakelen. De drugsoorlog heeft sindsdien al aan meer dan 41.000 mensen het leven gekost.

Voorzitter Auschwitz Comité overleden

BERLIJN — Noach Flug, voorzitter van het Internationaal Auschwitz Comité, is vandaag na een korte ziekte in Jeruzalem overleden.

Flug, overlevende van het concentratiekamp, is 86 jaar geworden, liet het comité weten. Flug leidde het comité sinds 2002. Hij was in de Poolse stad Lodz geboren. De nazi’s deporteerden hem met zijn familie naar Auschwitz. Flug zat ook nog in andere nazikampen gevangen. Nadat hij in 1945 was bevrijd, studeerde hij economie. In 1958 emigreerde hij naar Israël, waar hij tot de diplomatieke dienst toetrad.

Generaal smeekt Tunesiërs om vergiffenis

TUNIS — De gevreesde generaal, die verantwoordelijk was voor de beveiliging van de verdreven Tunesische president Zine al-Abdine Ben Ali, heeft de Tunesiërs gisteren in de rechtbank gesmeekt om vergiffenis.

Het voormalige hoofd van de presidentiële beveiliging verraste de aanwezigen door aan het einde van de zitting hardop te roepen: “Ik vraag het Tunesische volk om me te vergeven. Ik ben Tunesisch en ik houd van Tunesië.”
Ali Seriati zou tot het krintgetje van Ben Ali hebben behoord en hij wordt verdacht van het organiseren van een samenzwering tegen het nieuwe leiderschap van de Noord-Afrikaanse staat. Hij staat ook terecht voor het zaaien van tweedracht onder de bevolking, het in gevaar brengen van de nationale veiligheid, het organiseren van vandalisme en plunderingen en het veroorzaken van gewapend geweld onder Tunesiërs. Seriati werd kort na Ben Ali’s vertrek in januari gearresteerd. Seriati en 23 familieleden van de Ben Ali’s moeten morgen weer voorkomen.

Massale vechtpartij in Antwerpen

ANTWERPEN — De politie van Antwerpen gaat extra manschappen inzetten in de wijk Seefhoek, waar het gisteravond tot een massale vechtpartij kwam. Zo’n 200 tot 300 personen, onder wie veel winkeliers en drugsdealers, waren met elkaar slaags geraakt.

De politie hield drie verdachten aan. Een persoon werd met een steekwond in het ziekenhuis opgenomen, meldden Vlaamse media.

De winkeliers in de probleemwijk ten noorden van het centrum vinden dat de politie te weinig doet tegen de overlast door drugshandel, maar de politie ontkent dat.

De stad gaat bekijken of er strengere maatregelen nodig zijn.
Waarnemend burgemeester Guy Lauwers toonde vandaag begrip voor de plannen van winkeliers om een burgerwacht op te richten, maar de socialist keurde het idee wel af.

Nieuwe trappen en liften in Vrijheidsbeeld

Foto: Allbest

Het Vrijheidsbeeld gaat voor een jaar dicht.

LONDEN — Het Vrijheidsbeeld in New York gaat op 29 oktober dicht voor een renovatie, die een jaar in beslag zal nemen. Het beeld, dat Frankrijk in de 19e eeuw aan de Verenigde Staten schonk, krijgt nieuwe trappen en liften. Het eiland waarop het beeld staat, blijft open, heeft de Amerikaanse minister van Binnenlandse Zaken, Ken Salazar, volgens de *BBC* laten weten.

Voor de meesten van de 3,5 miljoen toeristen die naar het eiland voor de kust van Manhattan varen, verandert er weinig. Zij zijn toch al niet van plan het beeld te beklimmen. De kosten van de renovatie worden op 27,5 miljoen dollar (ruim 19 miljoen euro) begroot.
Op 28 oktober, de dag voor de sluiting, wordt herdacht dat het beeld 125 jaar bestaat. Frankrijk schonk het om het eeuwfeest van de Amerikaanse Onafhankelijkheidsverklaring te herdenken. Ook was het een symbool van de vriendschap tussen beide landen. De Franse beeldbouwer Frédéric Bartholdi heeft het ontworpen. De staalconstructie is van Gustave Eiffel.

Bouw 1600 huizen goedgekeurd

JERUZALEM — De Israëlische minister van Binnenlandse Zaken, Eli Yishai, heeft ingestemd met de bouw van 1600 huizen voor Joodse kolonisten in Oost-Jeruzalem. Dat heeft zijn woordvoerder vandaag gezegd. Hij zei dat de minister naar verwachting ‘binnen enkele dagen’ zal instemmen met de bouw van nog eens 2700 huizen in andere delen van Oost-Jeruzalem.

De Palestijnen beschouwen Oost-Jeruzalem als de hoofdstad van een toekomstige Palestijnse staat. De bouw van de 1600 huizen in Ramat Shlomo in het noorden van Oost-Jeruzalem heeft al geleid tot een diplomatiek conflict met de Verenigde Staten.

De Israëlische regering maakte het plan daarvoor in maart 2010 bekend, juist toen de Amerikaanse vicepresident Joe Biden in de regio was om te proberen het vredesoverleg tussen de Israëli’s en de Palestijnen weer op gang te brengen.
Washington reageerde verontwaardigd.

Pausbloed in strijd tegen drugsoorlog

VATICAANSTAD — Mexico grijpt in de strijd tegen de drugscriminaliteit naar een ongewoon middel: een processie door het land met een ampul bloed van de overleden paus Johannes Paulus II om vrede te bewerkstelligen.

Radio Vaticaan berichtte gisteren dat het Vaticaan op verzoek van de Mexicaanse bisschopsconferentie een ampul bloed van de overleden paus naar Mexico stuurt, waar op 25 augustus de processie begint, die meer dan 100 plaatsen in het land aan zal doen, aldus *CNN*.
Paus Benedictus XVI verklaarde zijn voorganger in mei zalig, waarna de kort voor diens dood afgenomen vijf ampullen bloed heilige relikwieën werden, die vereerd mogen worden.

Bijna 84 procent van de Mexicanen stelde tijdens een volkstelling in 2010 katholiek te zijn.

Zeker 40.000 Mexicanen zijn door geweld omgekomen, sinds president Felipe Calderon in 2006 de drugskartels de oorlog verklaarde.

New York verplicht seksuele voorlichting

NEW YORK — New York voert seksuele voorlichting in op scholen, in de hoop zo het aantal tienerzwangerschappen terug te brengen. De lessen worden verplicht op alle openbare middelbare scholen in de miljoenenstad. Dat heeft de gemeente gisteren bekendgemaakt.

De kinderen krijgen rond hun elfjarige leeftijd de eerste lessen over seksualiteit en voortplanting. Drie jaar later wordt de voorlichting herhaald. De scholieren leren onder meer hoe ze een condoom moeten gebruiken en hoe ze kunnen voorkomen dat ze tegen hun wil seks hebben.

Amerikaanse christelijke organisaties hebben laten weten bezorgd te zijn over de plannen.
Uit onderzoek blijkt dat ongeveer de helft van de veertienjarigen in New York seksueel actief is.

Het aantal tienerzwangerschappen is vooral hoog onder Afro-Amerikanen en latino’s.

Brazilië faalt tegen Duitsland

STUTTGART — Waar de oefeninterland tussen Engeland en Nederland werd afgelast, stonden er gisteren zeker nog wel interessante ontmoetingen op het programma. Eén daarvan was volgens *Voetbalzone* Duitsland – Brazilië in de gerenoveerde Mercedes-Benz Arena van VfB Stuttgart. Van de twintig eerdere ontmoetingen won Duitsland er slechts drie, maar gisteren kwam daar een vierde bij.

Foto: AFP

De Braziliaanse spits Alexandre Pato moest met zijn team de meerdere erkennen in 'die Mannschaft'.

Bastian Schweinsteiger benutte een strafschop, Mario Götze rondde een prachtige aanval af en André Schürrle strafte geknoei af: 3-2, want Robinho en Neymar scoorden tegen. Het zal de positie van Mano Menezes, bondscoach van Brazilië, er niet sterker op maken.
De keuzeheer heeft namelijk geen sterke serie wedstrijden neergezet en kon de bui al snel zien hangen. Duitsland, dat op 17 november 1993 voor het laatst won van de Brazilianen, opende sterk. Brazilië werd vastgezet op de eigen helft en dat resulteerde in een goede kans van Götze. De vaardige middenvelder van Borussia Dortmund kapte André Santos uit, maar vond met zijn schot doelman Júlio César op zijn pad. A Seleção liet zich na goed elf minuten voor het eerst zien op de helft van de Duitsers, maar het slordige balverlies op het Duitse middenveld werd niet afgestraft door Alexandre Pato.
De equipe van bondscoach Joachim Löw domineerde ook de resterende eerste helft, terwijl Brazilië het probeerde met een aantal vlugge counters. Doelpunten vielen er niet, waardoor de ploegen met een tussenstand van 0-0 de kleedkamers opzochten.
Bondscoach Menezes zal zijn manschappen stevig hebben toegesproken, want Brazilië kwam een stuk beter uit de kleedkamer. Na goed een minuut spelen had Pato de openingstreffer op zijn schoen. De spits van AC Milan werd de diepte ingestuurd, verschalkte Neuer met een prima stift maar zag de bal langs de voor hem verkeerde kant van de paal stuiteren. Na een klein uur spelen zorgde een onvervalste schwalbe ervoor dat die Mannschaft op voorsprong kwam. Kroos ging wel erg makkelijk over het been van Lúcio, waardoor Schweinsteiger zijn 88e interland mocht opluisteren met een treffer. Toptalent Götze kon vervolgens na een uitstekende aanval afstormen op Júlio César, omspeelde de doelman bekwaam en schoof beheerst binnen: 2-0. De Brazilianen kwamen nog tot de aansluitingstreffer, toen scheidsrechter Viktor Kassai een tackle van Philipp Lahm beoordeelde als overtreding. Robinho faalde niet. André Schürrle zette de 3-1 op het bord, na geknoei van André Santos en goed doorzetten van Schweinsteiger, waarna Neymar er met een mooi schot nog 3-2 van maakte.

Grote delegatie Ajax op bezoek bij Cruijff

AMSTERDAM — Johan Cruijff krijgt morgen in Barcelona bezoek van een zware delegatie van Ajax.

Voorzitter Steven ten Have, Edgar Davids en Paul Römer willen met het beroemde erelid terugblikken op de manier waarop ze de eerste drie weken gezamenlijk als nieuwe raad van commissarissen hebben gefunctioneerd. Ze willen ook de toekomstige samenwerking bespreken.
De commissarissen van Ajax worden in Spanje vergezeld door Rob Been, Hennie Henrichs, Cees van Oevelen, Mark Geestman en Keje Molenaar, die namens de ledenraad nauw betrokken waren bij de aanstelling van Cruijff als commissaris. Ze hebben zich binnen Ajax hard gemaakt voor de komst van de legendarische nummer 14, maar beseffen dat de nieuwe raad van commissarissen nog niet optimaal rendeert.
Zo baalt Cruijff dat hij van de overige toezichthouders geen steun heeft gekregen voor de aanstelling van Tscheu La Ling als nieuwe algemeen directeur. De oudstervoetballer maakte zich niet populair door niet naar Amsterdam te komen voor de benoeming van de nieuwe commissarissen. Cruijff heeft ook al laten weten dat hij ook als commissaris de kritiek op Ajax niet intern zal houden. "Dat zijn de regels, maar dan moet ik zelf mijn regels maar maken", stelde hij. Het is onduidelijk of er tijdens het samenzijn ook andere zaken dan het functioneren van Cruijff en de nieuwe raad van commissarissen aan bod komen. Zo heeft Ajax nog altijd geen algemeen directeur en hebben Dennis Bergkamp, Wim Jonk en Ruben Jongkind hun nieuwe contract nog niet getekend. Cruijff wil graag dat het drietal de jeugdopleiding van Ajax gaat hervormen en verbeteren.
Het is onduidelijk wat er gebeurt als Cruijff en de delegatie elkaar morgen niet weten te vinden. Het beroemde erelid heeft in het verleden bewezen dat hij weinig geduld heeft, als het allemaal niet zo gaat als hij het wil.

Ritzege en leiding Gilbert in Eneco Tour

ANDENNE — De Belgische renner Philippe Gilbert heeft vandaag de derde etappe van de Eneco Tour gewonnen.

Hij kwam na een zware rit van Heers naar Andenne met tal van beklimmingen in de Ardennen solo als eerste over de finish.
Met zijn zege nam Gilbert ook de leiderstrui over van de Amerikaan Taylor Phinney.
Vacansoleil-renner Lieuwe Westra is vandaag in de derde etappe van de Eneco Tour afgestapt. De Fries, van wie zeker morgen in de individuele tijdrit een en ander werd verwacht, zou ziek zijn.
Behave Westra verloor Vacansoleil ook de Belg Thomas de Gendt, die eveneens opgaf.

'Tijd voor bezinning'

LONDEN — Het was voor Rafael van der Vaart niet echt een verrassing dat de competitiewedstrijd tussen zijn club Tottenham Hotspur en Everton zaterdag niet doorgaat. "Het lijkt mij duidelijk waarom. Maar ik hoop dat de mensen bij zinnen komen en heel snel stoppen met de rellen", reageerde de international via Twitter.

Ook John Heitinga, die met Everton zou aantreden tegen de Spurs, liet al eerder weten dat hij hoopt dat er snel een einde komt aan de onrust.
Van der Vaart en Heitinga konden deze week met Oranje ook al niet spelen tegen Engeland.

Jong Oranje pijnlijk onderuit

Foto: AP

Bondscoach Cor Pot (l) zei na afloop: We zijn in de val gelokt door onze eigen arrogantie.

LANDSKRONA — Jong Oranje is gisteravond in Zweden in een oefeninterland pijnlijk onderuitgegaan. De ploeg van bondscoach Cor Pot verloor in Landskrona met 3-0 van de Zweedse generatiegenoten. De fysiek sterke thuisploeg leidde bij de rust al met 2-0.

Debutant Luc Castaignos (Internazionale) begon bij Jong Oranje in het basisteam. De ex-Feyenoorder kreeg halverwege de eerste helft een prima kans. Vrij voor de Zweedse doelman schoot hij over. Na een sterk halfuur van Nederland nam Zweden het initiatief over. Jakob Johansson en John Guidetti, het grote talent dat uiteindelijk Manchester City verkoos boven FC Twente, kwamen nog voor de rust tot scoren. Guidetti trof doel uit een strafschop nadat Bram Nuytinck een tegenstander had gevloerd. De verdediger van NEC kreeg daarvoor de rode kaart. Met zeven wissels, onder wie de debutanten Marco Bizot en Stefan de Vrij, en tien man kon Jong Oranje na de rust weinig meer uitrichten. Opnieuw Guidetti bepaalde de eindstand op 3-0. Het oefenduel was de laatste test voor Jong Oranje in de aanloop naar de kwalificatiereeks voor het EK 2013. Begin september start Nederland die campagne met een dubbel tegen Bulgarije en Luxemburg.

Fabregas op weg naar FC Barcelona

LONDEN — Arsenal-aanvoerder Cesc Fabregas staat voor een vertrek naar FC Barcelona. Volgens verscheidene Britse media vandaag heeft Arsenal een bod van 36 miljoen euro voor de Spaanse middenvelder geaccepteerd.

Fabregas verhuisde in 2003 van Barcelona naar Londen, waar hij op 16-jarige leeftijd debuteerde in de hoofdmacht. De inmiddels 24-jarige middenvelder heeft er nooit een geheim van gemaakt ooit naar Camp Nou terug te willen keren. Naar verluidt betaalt de speler zelf mee om de deal rond te krijgen.
Eerder meldde Arsenal dat de speler niet te koop is. "Wanneer Fabregas bij ons wil blijven spelen, dan is hij voor geen geld te koop", aldus manager Arsene Wenger.
De Fransman gaf daarmee enigszins toe dat de keuze bij de speler zelf ligt. "Voor het geld hoeven we hem niet te verkopen. Cesc geeft om deze club, daarom hoop ik dat hij blijft", vervolgde hij.
FC Barcelona lijkt Fabregas nu alsnog terug te halen.

Staking dreigt in het Spaanse voetbal

MADRID — Spelers van de Spaanse clubs uit de twee hoogste voetbaldivisies dreigen met een staking voor de eerste twee speelronden van het nieuwe seizoen. Dat meldde de spelersvakbond AFE vandaag.

De profvoetballers willen geen duels spelen zolang er geen betere arbeidsvoorwaarden zijn voor de spelers. Onder meer komen veel clubs hun financiële verplichtingen tegenover de spelers niet na. De AFE wil daarom dat er een noodfonds komt voor spelers, die te lang op salaris moeten wachten. De vakbond benadrukt dat het de spelers niet om meer geld te doen is, maar om het respecteren van de contracten door de clubs.
Afgelopen seizoen dreigden de spelers ook al een complete speelronde het werk neer te leggen. Vooral spelers in de lagere divisies meldden destijds nog recht te hebben op achterstallig loon. De onderhandelingen tussen clubs en de nationale voetbalbond RFEF daarover verlopen vooralsnog moeizaam.
De start van de competitie in Spanje staat voor het weekend van 20 en 21 augustus gepland.

Italië te sterk voor Spanje

BARI — Italië heeft wereldkampioen Spanje gisteren in Bari met 2-1 verslagen. Alberto Aquilani maakte zes minuten voor tijd het winnende doelpunt met een van richting veranderd schot. Riccardo Montolivo had de score namens de thuisploeg geopend. Xabi Alonso maakte gelijk uit een strafschop.

Foto: AFP

Middenvelder Riccardo Montolivo (r) met een dubbele 'high-five' naar zijn teamgenoot Christian Maggio.

Spanje speelde in Bari niet in de sterkste opstelling. Het basisteam telde bijvoorbeeld slechts twee voetballers van Barcelona, tegen zeven vorig jaar in de WK-finale tegen Nederland (1-0). Fernando Torres (Chelsea) en Gerard Piqué (Barcelona) moesten in de eerste helft met een blessure het duel staken.
Voor Italië was het de eerste zege op Spanje in 17 jaar. Door de Spaanse nederlaag komt de eerste plaats op de FIFA-wereldranglijst nog meer onder druk te staan. Nederland staat tweede en had na deze verliespartij van Spanje bij winst in het afgelaste oefenduel met Engeland de leidende positie kunnen overnemen.
In Montpellier kwam Frankrijk tegen Chili niet verder dan 1-1. Loic Remy scoorde voor de Franse ploeg.

Zweden klopt Oekraïne
Zweden, een van de tegenstanders van Oranje in de EK-kwalificatiestrijd, heeft gisteravond Oekraïne met 1-0 verslagen. Tobias Hysen maakte in de oefeninterland in Kharkov in de extra speeltijd het doelpunt.
Bij Zweden kwamen onder anderen Andreas Isaksson (PSV), Emir Bajrami (FC Twente en Alexander Gerndt (FC Utrecht) in actie. De Scandinavische ploeg sluit op 11 oktober tegen Oranje de EK-kwalificatiereeks af.
Hongarije, dat in groep E al twee keer verloor van Nederland, versloeg IJsland met 4-0. Balazs Dzsudzsak (ex-PSV) maakte het derde doelpunt.
Finland was met 2-0 te sterk voor Letland. Kasper Hamalainen en Timo Furuhulm kwamen in Riga tot scoren. Nederland speelt op 6 september in Helsinki tegen Finland.
Moldavië, dat op 7 oktober in De Kuip aantreedt tegen Oranje, verloor met 3-2 op en tegen Cyprus.
San Marino, op 2 september in Eindhoven tegenstander van Nederland, verloor met 1-0 van Roemenië. Oranje heeft in groep E 18 punten uit zes duels. San Marino staat na zeven wedstrijden nog op nul punten.

Advocaat wint
Rusland heeft onder leiding van bondscoach Dick Advocaat eindelijk weer eens gewonnen. De ploeg van de Haagse trainer versloeg gisteravond Servië in Moskou met 1-0. Aanvaller Pavel Pogrebniak van VfB Stuttgart maakte in de oefeninterland het doelpunt.
Advocaat beleefde met zijn formatie een teleurstellende zomer. Rusland verloor een oefenduel in Iran en speelde in Oostenrijk gelijk tegen Qatar en Kameroen.
Advocaat was na afloop van de kleine zege lichtelijk geïrriteerd. "Ik ben blij met de manier waarop we hebben gespeeld. Maar ik ben pijnlijk verrast door sommige reacties vanuit het publiek richting één van mijn beste spelers in deze wedstrijd."
Advocaat doelde daarmee op middenvelder Joeri Zjirkov, die onlangs van Chelsea overstapte naar Anzji Machatsjkala. Hij werd voortdurend uitgefloten. Aanvoerder Andrei Arsjavin (Arsenal) en Alexander Kerzjakov (Zenit St. Petersburg) vielen met blessures al in het eerste halfuur uit.

Gelijkspel Klinsmann
Jürgen Klinsmann heeft zijn eerste wedstrijd als bondscoach van de Amerikaanse voetballers erop zitten. De 47-jarige Duitser startte gisteren met een gelijkspel van 1-1 in een oefenduel tegen Mexico.
Mexico domineerde in de eerste helft en opende via Oribe Peralta na ruim een kwartier spelen de score. Na rust voorkwam invaller Robbie Rogers dat Klinsmann debuteerde met een nederlaag. Beide landen stonden eind juni nog tegenover elkaar in de finale van de Gold Cup. Mexico won toen met 4-2. Bob Bradley was toe nog bondscoach van Amerika. Hij werd onlangs ontslagen.
"Het laatste half uur maakten we het Mexico echt moeilijk. Zij behoren toch tot de top 10 van de wereld", zei Klinsmann, die voor het eerst op de trainersbank zat na zijn ontslag bij Bayern München in 2009. De Verenigde Staten spelen op 2 en 6 september de volgende oefeninterlands, tegen respectievelijk Costa Rica en België.

Turkije sterk
Bondscoach Guus Hiddink van Turkije heeft met zijn ploeg gisteravond een bemoedigende oefenzege behaald. De Turken waren met 3-0 te sterk voor Estland. Colin Kazim (twee) en Emre Belozoglu kwamen in de eerste helft tot scoren.
Hiddink is met Turkije in groep A van het EK-kwalificatietoernooi achter het superieure Duitsland nog volop in de race voor de tweede plaats.

Premier League start met negen duels

LONDEN — Behalve het duel tussen Tottenham Hotspur en Everton gaat de Engelse competitie komend weekend gewoon van start. Dat meldden officials van de hoogste Engelse voetbalafdeling vandaag.
Vanwege de rellen in Engeland was het onzeker of de overige wedstrijden in de Premier League door zouden gaan. Eerder werd bekend dat op advies van de politie het duel van zaterdag op White Hart Lane was uitgesteld.
De ongeregeldheden begonnen in de Londense wijk Tottenham.

Enrique op weg naar Liverpool

LIVERPOOL — De Spanjaard Jose Enrique staat op het punt een contract te tekenen bij de Engelse voetbalclub Liverpool.

Zijn huidige werkgever Newcastle United heeft met Liverpool een akkoord bereikt over de overgang van de 25-jarige verdediger. Dat meldde Liverpool vandaag op de website.

De speler moet zelf nog wel tot een akkoord komen. Naar verluidt ontvangt Newcastle krap 7 miljoen euro voor de speler. PSV'er Erik Pieters wordt genoemd als mogelijke opvolger van Enrique bij de 'Magpies'.

Doping

Bloedtesten voor alle deelnemers WK

SINGAPORE — De internationale atletiekfederatie IAAF gaat bij de wereldkampioenschappen eind deze maand in het Zuid-Koreaanse Daegu bloedtesten afnemen bij alle deelnemers. Dat maakte de IAAF vandaag bekend.

De circa 2000 testen komen bovenop de gewone dopingcontroles. In Daegu worden zo'n 500 urinestalen afgenomen.
De resultaten van de bloedcontroles vormen de basis voor het biologische paspoort, dat ook in de atletiek wordt ingevoerd.

Mullings weer positief
De Jamaicaanse atleet Steve Mullings heeft opnieuw positief gereageerd bij een dopingtest. Dat meldden de media in Jamaica vandaag. Hij werd betrapt bij de nationale kampioenschappen in juni. In zijn urine zijn sporen gevonden van een middel dat het gebruik van anabolen kan maskeren.
In 2004 leverde hij ook een positieve test af en werd toen voor 2 jaar geschorst. Nu hangt hem een schorsing van 4 jaar boven het hoofd. Zijn deelname aan de wereldtitelstrijd eind deze maand in Zuid-Korea is zeer twijfelachtig. Mullings won in 2009 met Jamaica goud op de 4x100 meter. Hij liep dit jaar al 9,80 op de 100 meter.

Waarschuwing
De Chinese zwemster Liu Jing heeft van de Chinese bond een waarschuwing gekregen vanwege een positieve dopingtest bij de nationale kampioenschappen in april. Dat meldde de mondiale zwemfederatie FINA vandaag. Ze maakte vorige maand deel uit van de estafette, die bij de wereldtitelstrijd in Shanghai brons won op de 4x200 meter vrij. Ze reageerde positief op het middel prednison.
De Braziliaanse zwemmer Cesar Cielo kreeg ook 'slechts' een waarschuwing na een positieve test en mocht daardoor toch meedoen aan de WK. De FINA ging hiertegen bij het hoogste sporttribunaal CAS in beroep, maar Cielo mocht toch starten in Shanghai. Het besluit leidde tot veel beroering in de zwemwereld. De Braziliaan won in China de wereldtitel op de 50 meter vrij en 50 meter vlinder.